



Budapest,  
2005. május 6.,  
péntek

**60. szám**  
**I. kötet**

Ára: 828,- Ft

### TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
2005: XXIII. tv.	A személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény módosításáról . . . . . 3044
2005: XXIV. tv.	A személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény módosításáról . . . . . 3044
2005: XXV. tv.	A távértékesítés keretében kötött pénzügyi ágazati szolgáltatási szerződésekről . . . . . 3045
90/2005. (V. 6.) Korm. r.	A távollévők között kötött szerződésekről szóló 17/1999. (II. 5.) Korm. rendelet módosításáról . . . . . 3050
91/2005. (V. 6.) Korm. r.	A Magyar Köztársaság Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya között a Magyar Köztársaság és a Szlovák Köztársaság között a közúti, a vasúti és a vízi határforgalom ellenőrzéséről szóló Egyezmény végrehajtásáról rendelkező, Pozsonyban, 2003. október 9. napján aláírt Megállapodás kihirdetéséről . . . . . 3050
24/2005. (V. 6.) BM r.	A hivatásos önkormányzati tűoltóságok legkisebb létszámáról szóló 28/1996. (XI. 26.) BM rendelet módosításáról . . . . . 3061
25/2005. (V. 6.) BM r.	Egyes munkaköri megnevezésekről . . . . . 3065
44/2005. (V. 6.) FVM–GKM–KvVM e. r.	A mező- és erdőgazdasági légi munkavégzésről . . . . . 3069
17/2005. (V. 6.) PM–BM e. r.	A helyi önkormányzatokat 2005. évben megillető normatív állami hozzájárulásokról, normatív, kötött felhasználású támogatásokról, személyi jövedelemadóról, a bérkiadások kiegészítő támogatásáról, a települési önkormányzatok jövedelem differenciálódását mérsékelő kiegészítésről, illetve beszámításról, valamint az államháztartási tartalékról szóló 4/2005. (I. 28.) PM–BM együttes rendelet módosításáról* . . . . . 3073
20/2005. (V. 6.) TNM r.	Az európai ügyekért felelős tárca nélküli miniszter által adományozható elismerésekről . . . . . 3073
	A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Csongrád Megyei Földművelésügyi Hivatalának hirdetménye . . . . . 3075
	A BM Központi Adatfeldolgozó, Nyilvántartó és Választási Hivatal közleménye . . . . . 3083
	Helyesbítés . . . . . 3084

\* A rendelet mellékletét a Magyar Közlöny 2005. évi 60. számának II. kötete tartalmazza, melyet az érintett előfizetők (helyi önkormányzatok, minisztériumok stb.) kérés nélkül megkapnak, más előfizetőknek – kérés esetén – megküldjük (telefon: 266-9290/237 és 238 mellék; fax: 338-4746; postacím: 1394 Budapest 62, Pf. 357.).

## II. rész JOGSZABÁLYOK

### Törvények

#### 2005. évi XXIII. törvény

##### a személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény módosításáról\*

1. § A személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény 3. §-a 23. pontjának *k*) alpontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(E törvény alkalmazásában az egyes fogalmak jelentése a következő:)

(Nyugdíj:)

„*k*) a sportról szóló törvényben meghatározott olimpiai járadék, valamint az említett törvény alapján a „Nemzet Sportolója” címmel járó életjáradék;”

2. § Ez a törvény 2005. július 1-jén lép hatályba, rendelkezéseit a 2005. július 1-jétől megszerzett jövedelemre kell alkalmazni.

Mádl Ferenc s. k.,  
a Köztársaság elnöke

Mandur László s. k.,  
az Országgyűlés alelnöke

#### 2005. évi XXIV. törvény

##### a személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény módosításáról\*\*

1. § A személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény (a továbbiakban: Szja tv.) 25. § (2) bekezdés *b*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép, valamint a következő (3)–(4) bekezdéssel egészül ki, egyidejűleg a jelenlegi (3) bekezdés számozása (5) bekezdésre változik:

[(2) A nem önálló tevékenységből származó jövedelem kiszámításánál nem kell figyelembe venni az e törvény szerint bevételnek nem számító tételeket, továbbá azt a bevételt,]

„*b*) amelyet – figyelemmel a (3)–(4) bekezdés rendelkezéseire is – a munkáltatótól a munkábajárásról szóló kormányrendelet szerinti munkábajárás esetén

*ba*) az utazási bérlettel, az utazási jeggyel történő az említett kormányrendelet által előírt elszámolás ellenében, legfeljebb a bérlet, a jegy árát meg nem haladó összegben, vagy

*bb*) költségtérítés címén (ideértve különösen a saját gépjárművel történő munkábajárás költségtérítését is) a munkában töltött napokra a munkahely és a lakóhely között közforgalmi úton mért oda-vissza távolság figyelembevételével kilométerenként legfeljebb 9 forint értékben kap a magánszemély.

(3) A (2) bekezdés *b*) pontjában meghatározott összeget meghaladó költségtérítés – ha a törvény másként nem rendelkezik – a magánszemély (1) bekezdés szerinti jövedelme.

(4) A magánszemély a munkahely és a lakóhely közötti útvonalra gépjármű használata címén költséget nem számolhat el.”

2. § Az Szja tv. 1. számú melléklete az e törvény 1. számú melléklete szerint módosul.

3. § (1) E törvény 2005. július 1-jén lép hatályba.

(2) E törvénynek az Szja tv. 25. §-át módosító rendelkezéseit a hatálybalépést követő időszakra kifizetett utazási költségtérítések esetében kell alkalmazni, azzal, hogy e rendelkezések a hatálybalépésüket megelőző, de a 2005. január 1-jét követő időszakra kifizetett utazási költségtérítés esetében is alkalmazhatók, ha azok az említett időszakban hatályos előírásokhoz viszonyítva a magánszemély számára összességükben előnyösebbek.

(3) E törvény 1. számú mellékletének az Szja tv. 1. számú melléklete 8.34. alpontját megállapító rendelkezéseit a helyi utazási bérlet hatálybalépést követő időszakra történő juttatása esetében kell alkalmazni, azzal, hogy e rendelkezések a hatálybalépésüket megelőző, de a 2005. január 1-jét követően juttatott helyi utazási bérlet esetében is alkalmazhatók, ha azok az említett időszakban hatályos előírásokhoz viszonyítva a magánszemély számára összességükben előnyösebbek.

(4) E törvény hatálybalépésével az Szja tv. 1. számú mellékletének 5.7. alpontja hatályát veszti, rendelkezéseit az ezt követően, de még a 2005. január 1-jétől a 2005. június 30-ig tartó időszakra kifizetett utazási költségtérítés, helyi utazási bérlet juttatás esetében alkalmazni lehet, ha e rendelkezések a 2005. július 1-jén hatályba lépő rendelkezésekhez viszonyítva a magánszemély számára összességükben előnyösebbek.

\* A törvényt az Országgyűlés a 2005. április 18-i ülésnapján fogadta el.

\*\* A törvényt az Országgyűlés a 2005. április 18-i ülésnapján fogadta el.

Mádl Ferenc s. k.,  
a Köztársaság elnöke

Mandur László s. k.,  
az Országgyűlés alelnöke

*1. számú melléklet  
a 2005. évi XXIV. törvényhez*

Az Szja tv. 1. számú melléklete a következő 8.34. al-ponttal egészül ki:

„8.34. a munkáltató által a nevére szóló számlával megvásárolt, a munkavállalónak ingyenesen juttatott helyi utazási bérlet – akkor is, ha azt a munkavégzéséhez használja a magánszemély – árából a 8.17. pontban említett juttatás (e rendelkezés alkalmazásában étkezési juttatás) hiányában a havi 2000 forintot, vagy a kizárólag fogyasztásra kész étel vásárlására jogosító utalvány formájában ingyenesen adott étkezési juttatás értékének és az említett bérlet árának együttes összegéből a havi 6000 forintot, vagy a 8.17. pont szerinti más ingyenes étkezési juttatás értékének és az említett bérlet árának együttes összegéből a havi 10 000 forintot meg nem haladó összeg azzal, hogy

a) ugyanazon magánszemély és ugyanazon munkáltató esetében a három lehetőség közül kiválasztott juttatási mód az adóévben nem módosítható;

b) az ingyenes bérlet értékéből vagy az ingyenes bérlet és az ingyenes étkezési juttatás együttes értékéből az adómentes részt meghaladó összeg, továbbá a munkaviszony megszűnése esetén a bérlet árának a megszűnést követő időszakra jutó arányos része adóköteles természetbeni juttatásnak minősül (kivéve, ha a magánszemély azt a munkáltatónak megfizeti vagy a bérletet visszaszolgáltatja);

c) ha a bérlet érvényességi ideje naptári hónapra vagy egy naptári hónapon belüli időtartamra szól, az adómentes rész és az adóköteles természetbeni juttatás meghatározása szempontjából a juttatást abban a hónapban kell figyelembe venni, amely hónapot a bérleten feltüntettek, illetve amely hónapra az érvényesség időtartama esik; éves bérlet esetén naptári hónapokra, vagy egyébként, ha a bérlet nem naptári hónapra szól és olyan napokra érvényes, amelyek több naptári hónapra esnek, a juttatást a naptári hónapokra a napokkal arányosan megosztva kell meghatározni;

d) az adókötelezettség alá eső érték után az adót a munkáltató az adóév utolsó napjára – ha a magánszemély munkaviszonya megszűnik, a munkaviszony utolsó napjára – állapítja meg és az adózás rendjéről szóló törvénynek a kifizetőre irányadó rendelkezései szerint fizeti meg és vallja be;”

**2005. évi XXV.  
törvény**

**a távértékesítés keretében kötött pénzügyi ágazati  
szolgáltatási szerződésekről\***

*A törvény hatálya*

**1. § (1) E törvény hatálya a távértékesítés keretében kötött pénzügyi ágazati szolgáltatási szerződésekre terjed ki.**

\* A törvényt az Országgyűlés a 2005. április 18-i ülésnapján fogadta el.

(2) Az olyan pénzügyi ágazati szolgáltatásokra irányuló szerződések esetében, amelyek egy alapmegállapodás alapján egymást követő ügyleteket, vagy azonos jellegű, de időben elkülönülten végrehajtott műveletsort foglalnak magukba, a törvény rendelkezéseit csak az alapmegállapodásra kell alkalmazni.

(3) Más jogszabálynak a pénzügyi ágazati szolgáltatási szerződés alakiságára vonatkozó előírásait e törvény rendelkezései nem érintik.

*Értelmező rendelkezések*

**2. § (1) E törvény alkalmazásában:**

a) *alapmegállapodás:* a szolgáltató és a fogyasztó között létrejött olyan megállapodás, amely egy adott időszakra vonatkozóan meghatározza a megállapodás alapján a jövőben megkötendő ügyletek, illetve műveletsor lényeges feltételeit;

b) *fogyasztó:* az a természetes személy, akinek a részére – gazdasági vagy szakmai tevékenységének körén kívül eső célból – a szolgáltatást nyújtják, továbbá, aki a szolgáltatással kapcsolatos tájékoztatás vagy ajánlat (ajánlati felhívás) címzettje;

c) *pénzügyi ágazati szolgáltatás:* a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Hpt.) hatálya alá tartozó pénzügyi és kiegészítő pénzügyi szolgáltatás, a biztosítókról és a biztosítási tevékenységről szóló 2003. évi LX. törvény (a továbbiakban: Bit.) hatálya alá tartozó biztosítási, biztosításközvetítői és biztosítási szaktanácsadói szolgáltatás, a tőkepiacról szóló 2001. évi CXX. törvény (a továbbiakban: Tpt.) hatálya alá tartozó befektetési, kiegészítő befektetési és árutőzsdei szolgáltatás, a lakástakarékpénztárakról szóló 1996. évi CXIII. törvény (a továbbiakban: Ltv.) hatálya alá tartozó lakástakarékpénztárak által nyújtott szolgáltatás, valamint az Önkéntes Kölcsönös Biztosító Pénztárakról szóló 1993. évi XCVI. törvény (a továbbiakban: Öpt.) által meghatározott tagsági jogviszony keretében a pénztártagot megillető jogosultságok biztosítása;

d) *szolgáltató:* aki a c) pontban meghatározott szolgáltatást gazdasági vagy szakmai tevékenysége keretében nyújtja;

e) *tartós adathordozó:* olyan eszköz, amely a fogyasztó számára lehetővé teszi a neki címzett adatoknak az adat céljának megfelelő ideig történő tartós tárolását és a tárolt adatok változatlan formában és tartalommal történő megjelenítését;

f) *távértékesítés keretében kötött pénzügyi ágazati szolgáltatási szerződés:* a c) pontban meghatározott szolgáltatásokra irányuló szerződés (önkéntes kölcsönös biztosító pénztári tagság esetében a pénztár által elfogadott belépési nyilatkozat), amelyet szolgáltató és fogyasztó köt egymással szervezett távértékesítés keretében olyan módon, hogy a szerződés megkötése érdekében a szolgáltató kizárólag távközlő eszközt alkalmaz;

*g) távközlő eszköz:* bármely eszköz, amely alkalmas a felek távollétében – szerződés megkötése érdekében – szerződési nyilatkozat megtételére.

(2) Az (1) bekezdés *f)* pontja alkalmazásában nem minősül szervezett távértékesítésnek egyedi szerződéseknek távközlő eszköz útján történő megkötése.

#### *A fogyasztók tájékoztatása*

**3. § (1)** A szolgáltató a fogyasztó szerződéskötésre irányuló jognyilatkozatát megelőzően – tekintettel a szolgáltatás és a távközlő eszköz jellegére –, kellő időben köteles a fogyasztót a (2) bekezdésben foglaltakról tájékoztatni.

(2) A szolgáltató a következő adatokról köteles tájékoztatást adni:

*a)* a szolgáltatóra vonatkozóan:

*aa)* a szolgáltató cégnevéről (nevéről), székhelyéről, fő tevékenységi köréről, cégjegyzékszámáról vagy bírósági nyilvántartásba vételi számáról, a fogyasztóval való kapcsolattartás címéről,

*ab)* szolgáltató – a fogyasztó lakóhelye szerinti tagállamban székhellyel rendelkező – esetleges képviselőjének nevéről, címéről, a fogyasztóval való kapcsolattartása címéről,

*ac)* szükség szerint a szolgáltatótól, illetve a szolgáltatónak a szerződés megkötésében közreműködő képviselőjétől eltérő, a fogyasztóval üzleti kapcsolatban álló, a szolgáltató érdekében eljáró közreműködő nevéről, címéről, illetve a szolgáltatóval való kapcsolat jellegéről,

*ad)* a szolgáltató tevékenységét engedélyező vagy a szolgáltatót nyilvántartó felügyelő hatóság nevéről, székhelyéről,

*ae)* a szolgáltatót nyilvántartó szakmai vagy egyéb szervezetről, és a szolgáltató nyilvántartási számáról;

*b)* a szolgáltatásra vonatkozóan:

*ba)* a szerződés tárgyának lényeges jellemzőiről,

*bb)* az ellenszolgáltatásról, beleértve a szolgáltatáshoz kapcsolódó egyéb fizetési kötelezettségeket is, illetve – amennyiben az ellenszolgáltatás pontosan nem állapítható meg – a díjkalkuláció alapján,

*bc)* az ellenszolgáltatáson kívüli, a fogyasztót terhelő egyéb fizetési kötelezettség (ideértve az adókat) felmerülésének lehetőségéről,

*bd)* a szolgáltatáshoz kapcsolódó eszközök esetleges különleges kockázatairól, valamint arról a körülményről, hogy a szolgáltatás és ellenszolgáltatás a piac ingadozásától függ, illetve arról, hogy a múltbeli teljesítések nem jelentenek garanciát a jövőben várható teljesítésekre nézve,

*be)* a megadott adatok érvényességének esetleges időbeli korlátozásáról,

*bf)* a fizetés és a teljesítés feltételeiről,

*bg)* a távközlő eszköz használatának a fogyasztót terhelő esetleges többletköltségéről;

*c)* a szerződésre vonatkozóan:

*ca)* a 6. §-ban szabályozott elállási (felmondási) jogról, illetve annak fenn nem állásáról; az elállási (felmondási) jog gyakorlásának feltételeiről, módjáról és jogkövetkezményeiről, ideértve a 8. §-ban foglaltakat; továbbá arról a címről (elektronikus levelezési címről, telefaxszámról), amelyre a fogyasztónak elállási (felmondási) nyilatkozatát küldenie kell,

*cb)* a szerződés legrövidebb időtartamáról olyan esetben, amikor a szerződésben foglaltak teljesítésére folyamatosan vagy ismétlődően kerül sor,

*cc)* a szerződés lejáratá előtti egyoldalú megszüntetésének lehetőségéről és következményeiről,

*cd)* a feleket a szerződés létrejöttét megelőző időszakban terhelő együttműködési és tájékoztatási kötelezettségre alkalmazandó jogról, az előzetes tájékoztatás nyelvéről,

*ce)* a kapcsolattartás nyelvéről, valamint az esetleges jogválasztásról, kizárólagos hatáskör, illetékesség kikötéséről;

*d)* a jogvita esetén alkalmazandó eljárásra vonatkozóan:

*da)* a szerződésből eredő jogviták peren kívüli elintézésére rendelkezésre álló fórumokról,

*db)* arról, hogy létezik-e olyan – az Országos Betétbiztosítási Alaptól és a Befektetővédelmi Alaptól eltérő – speciális garanciaalap (vagy más kártérítési lehetőség), amelyhez a fogyasztó fordulhat.

(3) A szolgáltató az (1) bekezdés szerinti tájékoztatási kötelezettségnek egyértelműen, közérthetően és pontosan, az igénybe vett távközlő eszköznek megfelelő módon köteles eleget tenni. A szolgáltató köteles szerződéskötési szándékát egyértelművé tenni.

(4) Ha más jogszabály – a (2) bekezdés szerinti tájékoztatáson túl – a szerződés megkötése előtt további tájékoztatási kötelezettséget ír elő, a szolgáltató a további tájékoztatást is az (1) bekezdés szerint köteles a fogyasztónak megadni.

(5) A más jogszabály által előírt szerződéskötést megelőző tájékoztatás megadásával a szolgáltató a (2) bekezdésben meghatározott azonos tartalmú tájékoztatási kötelezettségének is eleget tesz.

(6) Amennyiben az egymást követő ügyletek, illetve az azonos jellegű elkülönült műveletek, amelyek időbeli kapcsolatban állnak egymással, az 1. § (2) bekezdésétől eltérően, alapmegállapodás nélkül ugyanazon felek között kerülnek végrehajtásra, az (1)–(5) bekezdések rendelkezéseit kizárólag az első ügyletre vagy műveletre kell alkalmazni. Ha egy évnél hosszabb ideig nem kerül sor ügylet vagy azonos jellegű művelet teljesítésére, az ezt követő ügyletet vagy műveletet új ügyletnek, illetve egy újabb műveletsor első műveletének kell tekinteni, és arra az (1)–(5) bekezdések rendelkezéseit ismét alkalmazni kell.

**4. § (1)** Ha a szolgáltató a fogyasztónak telefonon tesz szerződéskötésre ajánlatot vagy ajánlattételi felhívást, annak megtétele előtt legalább cégnevét (nevét), székhelyét

helyét és telefonszámát köteles közölni, valamint a fogyasztó figyelmét kifejezetten fel kell hívnia szerződéskötési szándékára.

(2) Telefonon tett szerződéskötésre vonatkozó ajánlat vagy ajánlattételi felhívás során, ha a fogyasztó ehhez kifejezetten hozzájárult, a szolgáltató a 3. § (2) bekezdésében foglaltaktól eltérően a következőkről köteles tájékoztatást adni:

a) a fogyasztóval kapcsolatban álló személy nevééről és a szolgáltatóhoz fűződő viszonyáról,

b) a szerződés tárgyának lényeges jellemzőiről,

c) az ellenszolgáltatásról, beleértve a szolgáltatáshoz kapcsolódó egyéb fizetési kötelezettségeket is, illetve – amennyiben az ellenszolgáltatás pontosan nem állapítható meg – a díjkalkuláció alapjáról,

d) az ellenszolgáltatáson kívüli, a fogyasztót terhelő egyéb fizetési kötelezettség (ideértve az adókat) felmerülésének lehetőségéről,

e) a fizetés és a teljesítés feltételeiről,

f) a 6. §-ban szabályozott elállási (felmondási) jogról, illetve annak fenn nem állásáról; az elállási (felmondási) jog gyakorlásának feltételeiről, módjáról és jogkövetkezményeiről, ideértve a 8. §-ban foglaltakat; továbbá arról a címről (elektronikus levelezési címről, telefaxszámról), amelyre a fogyasztónak elállási (felmondási) nyilatkozatát küldenie kell,

g) arról, hogy a fogyasztó kérése esetén további tájékoztatást kap, illetve ezen további tájékoztatás jellegéről.

**5. § (1)** A szolgáltató köteles a fogyasztó részére a fogyasztó szerződéskötésre irányuló jognyilatkozatát megelőzően – tekintettel a szolgáltatás és a távközlő eszköz jellegére – kellő időben a távértékesítés keretében kötött pénzügyi ágazati szolgáltatási szerződésre vonatkozó szerződési feltételeket és a 3. § (2) és (4) bekezdésében foglaltakat papíron vagy más, a fogyasztó számára hozzáférhető tartós adathordozón rendelkezésre bocsátani.

(2) Ha a szerződés megkötése a fogyasztó kérése alapján olyan távközlő eszköz útján történt, amely az előzetes tájékoztatást nem teszi lehetővé, a szolgáltató a szerződés megkötését követően haladéktalanul köteles az (1) bekezdés szerinti tájékoztatást megadni.

(3) A fogyasztó kérésére a szolgáltató a szerződés fennállása alatt bármikor köteles a szerződési feltételeket papíron rendelkezésre bocsátani.

(4) A szerződés fennállása alatt a fogyasztó jogosult a távközlő eszköz fajtáját megváltoztatni, ha ez a megkötött szerződéssel és a szolgáltatás jellegével összeegyeztethető.

#### *Elállási, illetve felmondási jog*

**6. § (1)** A fogyasztó a szerződéstől – a (2)–(9) bekezdésekben meghatározott eltérésekkel – a szerződéskötés nap-

jától számított tizennégy napon belül indokolás nélkül elállhat.

(2) Önkéntes kölcsönös biztosító pénztári tagság esetében a pénztár által elfogadott belépési nyilatkozat tekintetében az elállási jog gyakorlására nyitva álló határidő a belépési nyilatkozat pénztár általi elfogadása napjától számított harminc nap.

(3) Biztosítási szerződés esetében a fogyasztó a szerződést a szerződéskötés napjától számított tizennégy napon belül indokolás nélkül azonnali hatállyal felmondhatja.

(4) Életbiztosítási szerződés esetében a felmondási jog gyakorlására nyitva álló határidő attól a naptól számított harminc nap, amikor a szolgáltató a fogyasztót a szerződés létrejöttéről tájékoztatja.

(5) Ha a fogyasztó a 3. § (2) és (4) bekezdései szerinti tájékoztatást az 5. § (2) bekezdése alapján a szerződéskötést követően kapja kézhez, elállási (felmondási) jogát az (1)–(4) bekezdésekben meghatározott időponttól kezdődően a tájékoztatás kézhezvételétől számított, az (1)–(4) bekezdésekben meghatározott határidő elteltéig gyakorolhatja.

(6) Ha a szolgáltató az 5. § (1), illetve (2) bekezdése szerinti kötelezettsége ellenére a fogyasztónak semmiféle tájékoztatást nem nyújt, a fogyasztó elállási (felmondási) jogát az (1)–(4) bekezdésekben meghatározott időponttól kezdődően a törvénynek megfelelő tájékoztatás kézhezvételétől számított, az (1)–(4) bekezdésekben meghatározott határidő, de legfeljebb az (1)–(4) bekezdésekben meghatározott időponttól számított egyéves jogvesztő határidő elteltéig gyakorolhatja.

(7) Ha a szolgáltató az 5. § (1)–(2) bekezdései szerinti tájékoztatási kötelezettségének nem megfelelő tartalommal tesz eleget, a fogyasztó elállási (felmondási) jogát az (1)–(4) bekezdésekben meghatározott időponttól kezdődően a törvénynek megfelelő tájékoztatás kézhezvételétől számított, az (1)–(4) bekezdésekben meghatározott határidő, de legfeljebb az (1)–(4) bekezdésekben meghatározott időponttól számított három hónapos jogvesztő határidő elteltéig gyakorolhatja.

(8) Ha a szolgáltató a fogyasztót a 3. § (2) bekezdésének *ca)* alpontjában meghatározottokról nem tájékoztatta, a fogyasztó elállási (felmondási) jogát az (1)–(4) bekezdésekben meghatározott időponttól kezdődően a törvénynek megfelelő tájékoztatás kézhezvételétől számított, az (1)–(4) bekezdésekben meghatározott határidő, de legfeljebb az (1)–(4) bekezdésekben meghatározott időponttól számított egyéves jogvesztő határidő elteltéig gyakorolhatja.

(9) Nem illeti meg a fogyasztót az e §-ban szabályozott elállási (felmondási) jog:

a) a Tpt. 5. §-a (1) bekezdésének 84. pontja szerinti pénzügyi eszközök vonatkozásában;

b) az utazási és poggyászbiztosítások, illetve más hasonló rövid időtartamú biztosítások vonatkozásában, amennyiben ezek időtartama nem haladja meg az egy hónapot;

c) a szerződésnek mindkét fél általi teljes körű teljesítését követően, amennyiben ez a fogyasztó kifejezett kérése alapján történt.

(10) Az elállási (felmondási) jogot határidőben érvényesítettnek kell tekintetni, ha a fogyasztó az erre vonatkozó nyilatkozatát az (1)–(8) bekezdésekben meghatározott határidő lejárta előtt postára adja vagy egyéb igazolható módon a szolgáltatónak elküldi.

**7. § (1)** A 6. § nem alkalmazható a távollévők között kötött szerződésekről szóló 17/1999. (II. 5.) Korm. rendelet 6. §-ának (1) bekezdése, valamint az ingatlanok időben megosztott használati jogának megszerzésére irányuló szerződésekről szóló 20/1999. (II. 5.) Korm. rendelet 12. §-ának (1) bekezdése alapján felbontott fogyasztási kölcsönszerződésekre.

(2) A fogyasztó 6. § szerinti elállási (felmondási) jogának gyakorlása a szerződéshez kapcsolódó azon egyéb távollévők között kötött szerződést, illetve távértékesítés keretében kötött pénzügyi ágazati szolgáltatási szerződést is felbontja (megszünteti), amely a szolgáltató által vagy egy harmadik fél és a szolgáltató előzetes megállapodása alapján a harmadik fél által nyújtott szolgáltatásra vonatkozik.

**8. § (1)** Az elállásra (felmondásra) nyitva álló határidő lejárta előtt a szerződés teljesítése csak a fogyasztó kifejezett hozzájárulását követően kezdhető meg.

(2) Ha a fogyasztó a 6. § szerinti elállási (felmondási) jogát gyakorolta, a szolgáltató kizárólag a szerződésnek megfelelően ténylegesen teljesített szolgáltatás arányos ellenértékét jogosult követelni. A fogyasztó által fizetendő összeg nem haladhatja meg a már teljesített szolgáltatásért – a szerződésben meghatározott szolgáltatás egészéhez viszonyítottan – arányosan járó összeget, és nem lehet olyan mértékű, hogy szankciónak minősüljön. A szerződés megkötésével kapcsolatos szolgáltatások ellenértéke megtérítésének is csak a ténylegesen teljesített egyéb, a szerződés tárgyát képező szolgáltatással arányos mértékben van helye.

(3) A szolgáltató csak abban az esetben jogosult a (2) bekezdés szerinti összeg követelésére, ha igazolja, hogy a fogyasztó részére a 3. § (2) bekezdésének *ca)* alpontjában előírt tájékoztatást megadta.

(4) Ha az elállásra (felmondásra) nyitva álló határidő a 6. § (6)–(8) bekezdései alapján meghosszabbodott, a szolgáltató a meghosszabbítás időtartama alatt, azaz a törvénynek megfelelő tájékoztatás megadásáig teljesített szolgáltatás ellenértékét nem követelheti.

(5) Ha a szolgáltató a teljesítést az elállási (felmondási) határidő lejárta előtt a fogyasztó előzetes hozzájárulása nélkül kezdte meg, a fogyasztóval szemben a (2) bekezdésben meghatározott összeg követelésére sem jogosult.

(6) A szolgáltató köteles a fogyasztó által fizetett pénzösszeget – a (2) bekezdésben meghatározott összeg kivételével – az elállásról (felmondásról) szóló nyilatkozat kézhezvételét követően haladéktalanul, de legkésőbb 30 napon belül visszatéríteni.

(7) A fogyasztó köteles a szolgáltató által kifizetett pénzösszeget vagy átadott dolgot az elállásról (felmondásról) szóló nyilatkozatának elküldését követően haladéktalanul, de legkésőbb 30 napon belül visszatéríteni, illetve visszaadni.

#### *Vegyes rendelkezések*

**9. §** A szolgáltató nem követelhet a fogyasztótól ellenszolgáltatást, ha olyan szolgáltatást nyújt, amelyet a fogyasztó nem rendelt meg.

**10. § (1)** A fogyasztó kifejezett hozzájárulása szükséges ahhoz, hogy a szolgáltató távmásolót (telefaxot), illetve – emberi közreműködés nélkül működő – automata hívókészüléket használjon.

(2) Ha más jogszabály eltérően nem rendelkezik, a szolgáltató a fogyasztó kifejezett tiltakozásának hiányában használhat az (1) bekezdésben foglaltakon kívüli, közvetlen kapcsolatot lehetővé tevő távközlő eszközt.

(3) Az (1)–(2) bekezdések szerinti műveletek a fogyasztóra költségeket nem róhatnak.

**11. § (1)** A fogyasztó az e törvényben meghatározott jogairól érvényesen nem mondhat le.

(2) A fogyasztó tájékoztatására vonatkozó szolgáltatói kötelezettség teljesítése, és a szerződés megkötésére, illetve adott esetben a teljesítésére vonatkozó fogyasztói hozzájárulás vagy kérés megtörténte tekintetében a bizonyítás a szolgáltatót terheli.

**12. §** Ha a távértékesítés keretében kötött pénzügyi ágazati szolgáltatási szerződés az Európai Unió valamelyik tagállamával szoros kapcsolatban áll, harmadik ország jogának a felek által a szerződésre irányadó jogként való választása érvénytelen annyiban, amennyiben e harmadik ország joga az említett tagállamnak a 2002/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet átültető jogszabálya eltérést nem engedő rendelkezésével ellentétes. Az érintett kérdésben a felek által választott jog helyett az említett tagállam jogát kell a szerződésre alkalmazni.

#### *Hatálybalépés*

**13. §** Ez a törvény 2005. július 1-jén lép hatályba; rendelkezéseit a hatálybalépését követően tett ajánlattételi felhívásokra, ajánlatokra és a hatálybalépését követően megkötött szerződésekre kell alkalmazni.

*Módosuló és hatályukat veszítő rendelkezések*

**14. § (1)** A Bit. 37. §-ának (1) bekezdése bevezető szövegrészének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A biztosításközvetítő – ha törvény eltérően nem rendelkezik – a biztosítási szerződés megkötését megelőzően köteles a kötelezettségvállalás tagállamának hivatalos nyelvén vagy az ügyféllel történő megállapodásban kikötött más nyelven írásban tájékoztatást adni.”

(2) A Bit. 96. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A szerződő felmondó nyilatkozatának kézhezvételét követően a biztosító köteles 30 napon belül a szerződő által a biztosítási szerződéssel kapcsolatban bármely jogcímen részére teljesített befizetésekkel elszámolni.”

(3) A Bit. 96. §-ának (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) Az ügyfelet a (2) bekezdésben meghatározott felmondási jog – ha törvény eltérően nem rendelkezik – nem illeti meg hitelfedezeti életbiztosítás esetén, illetve amennyiben a megkötött életbiztosítási szerződés tartama a 6 hónapot nem haladja meg.”

(4) A Bit. 166. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A biztosítónak és a biztosításközvetítőnek a kötelezettségvállalás tagállamának hivatalos nyelvén – ha törvény eltérően nem rendelkezik – a biztosítási szerződés megkötése előtt, bizonyítható és azonosítható módon, közérthető, egyértelmű és részletes írásbeli tájékoztatást kell adnia a szerződést kötni kívánó ügyfél részére a biztosító, a biztosításközvetítő főbb adatairól (a társaság neve, székhelye, jogi formája és címe, székhely államának és felügyeleti hatóságának megjelölése, fióktelep útján kötött biztosítási szerződés esetén annak címe) és a biztosítási szerződés jellemzőiről. Ezen tájékoztatás az ügyféllel történő megállapodásban kikötött más nyelven is történhet. A biztosítónak a szerződő féllel szembeni tájékoztatási kötelezettsége – a függő biztosításközvetítő adatait és a 10. számú melléklet A) pontjának 17. alpontjában foglaltakat kivéve – irányadó a szerződés tartama alatt a fenti adatokban bekövetkezett változások esetében is. A 35. §-ban foglaltak szerinti biztosításközvetítő – ha törvény eltérően nem rendelkezik – kizárólag a biztosító főbb adatairól és a biztosítási szerződési feltételek jellemzőiről köteles tájékoztatást adni. A biztosítási szerződésre vonatkozó tájékoztatás jellemzőit a 10. számú melléklet A) pontja tartalmazza.”

(5) A Bit. 166. §-ának (7) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(7) A biztosító – ha törvény ettől eltérően nem rendelkezik – a szerződés megkötése előtt bizonyítható módon köteles beszerezni ügyfele arra vonatkozó külön nyilatkozatát, hogy a (2) és (3) bekezdésekben meghatározott tájékoztatást megkapta. E nyilatkozatnak tartalmaznia kell azt is, hogy az ügyfél a szerződés megkötése előtt milyen más,

a megkötendő biztosítási szerződéssel összefüggő tájékoztatást kapott meg.”

(6) A Bit. 185. §-a a következő (8) bekezdéssel egészül ki:

„(8) A korrigált szavatoló tőke megfelelés számítása során az adatok nyilvántartása, meghatározása és a bevonási módszerek tekintetében az Szm. 10. §-ának (4) bekezdését figyelmen kívül kell hagyni.”

**15. § (1)** A Hpt. 94. §-ának (1) bekezdése a következő mondattal egészül ki:

„Az adatok nyilvántartása, meghatározása és a bevonási módszerek tekintetében az Szm. 10. §-ának (4) bekezdését figyelmen kívül kell hagyni.”

(2) A Hpt. 203. §-ának (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) A pénzügyi intézmény – ha törvény ettől eltérően nem rendelkezik – a szerződés megkötése előtt köteles az ügyfelet arról tájékoztatni, ha a szerződéssel kapcsolatos jogvita esetén nem a magyar jog alkalmazását, illetve nem a magyar bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.”

**16. §** A Tpt. 181/E. §-ának (1) bekezdése a következő mondattal egészül ki:

„Az adatok nyilvántartása, meghatározása és a bevonási módszerek tekintetében az Szm. 10. §-ának (4) bekezdését figyelmen kívül kell hagyni.”

**17. §** A fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény 55. §-a (1) bekezdésének *l)* pontja hatályát veszti.

**18. §** A fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény módosításáról szóló 2004. évi XVI. törvény 23. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„23. § Az Fgytv. 55. §-ának (1) bekezdése a következő *k)* ponttal egészül ki:

*[Felhatalmazást kap a Kormány, hogy]*

„*k)* a határon átnyúló fogyasztói panaszok tekintetében a fogyasztó igényérvényesítésének előmozdítása, valamint az ilyen jogviták peren kívüli elintézését elősegítő alternatív vitarendezési fórumok európai hálózatában való részvételre

*[vonatkozó részletes szabályokat rendelettel meghatározhatja.]”*

*Az Európai Unió jogának való megfelelés*

**19. §** Ez a törvény a fogyasztói pénzügyi szolgáltatások távértékesítésével történő forgalmazásáról, valamint a 90/619/EGK tanácsi irányelv, a 97/7/EK irányelv és a 98/27/EK irányelv módosításáról szóló, 2002. szeptember 23-i 2002/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja.

Mádl Ferenc s. k.,  
a Köztársaság elnöke

Mandur László s. k.,  
az Országgyűlés alelnöke

## A Kormány rendeletei

### A Kormány 90/2005. (V. 6.) Korm. rendelete

#### a távollévők között kötött szerződésekről szóló 17/1999. (II. 5.) Korm. rendelet módosításáról

A Kormány a fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény 55. §-a (1) bekezdésének e) pontjában foglalt felhatalmazás alapján a következőket rendeli el:

#### 1. §

A távollévők között kötött szerződésekről szóló 17/1999. (II. 5.) Korm. rendelet 1. §-a (3) bekezdésének a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(A rendelet hatálya nem terjed ki:)

„a) a távértékesítés keretében kötött pénzügyi ágazati szolgáltatási szerződésekről szóló törvény által szabályozott pénzügyi ágazati szolgáltatásokra irányuló szerződésekre;”

#### 2. §

Ez a rendelet 2005. július 1-jén lép hatályba.

A miniszterelnök helyett:

*Kiss Péter* s. k.,  
a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

### A Kormány 91/2005. (V. 6.) Korm. rendelete

#### a Magyar Köztársaság Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya között a Magyar Köztársaság és a Szlovák Köztársaság között a közúti, a vasúti és a vízi határforgalom ellenőrzéséről szóló Egyezmény végrehajtásáról rendelkező, Pozsonyban, 2003. október 9. napján aláírt Megállapodás kihirdetéséről

[Az Egyezmény 2004. szeptember 13-án hatályba lépett<sup>1</sup>. A Megállapodás hatálybalépéséhez szükséges belső jogi feltételek teljesüléséről szóló jegyzékváltás 2005. április 5. napján megtörtént. A Megállapodás nemzetközi jogi hatálybalépése – annak 38. Cikk (2) bekezdése alapján – 2004. szeptember 13-a.]

<sup>1</sup> Kihirdette a 2004. évi CXIV. törvény.

#### 1. §

A Kormány a Magyar Köztársaság Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya között a Magyar Köztársaság és a Szlovák Köztársaság között a közúti, a vasúti és a vízi határforgalom ellenőrzéséről szóló Egyezmény végrehajtásáról rendelkező, Pozsonyban, 2003. október 9. napján aláírt Megállapodást e rendelettel kihirdeti.

#### 2. §

A Megállapodás szövege a következő:

#### „Megállapodás a Magyar Köztársaság Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya között a Magyar Köztársaság és a Szlovák Köztársaság között a közúti, a vasúti és a vízi határforgalom ellenőrzéséről szóló Egyezmény végrehajtására

A Magyar Köztársaság és a Szlovák Köztársaság között a közúti, a vasúti és a vízi határforgalom ellenőrzéséről szóló Pozsonyban, 2003. év október hónap 9. napján aláírt Egyezmény (a továbbiakban: Egyezmény) 3. Cikk (2) bekezdés szerint a Magyar Köztársaság Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya (a továbbiakban: Szerződő Felek) az alábbiakban állapodnak meg:

#### I. Rész

#### ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

#### 1. Cikk

(1) A határforgalom ellenőrzés kiterjed a személyekre és az általuk hozott személyi poggyászra és más javakra, továbbá a korlátozott és a nemzetközi áruforgalomra, a szállító eszközökre.

(2) A Szerződő Felek szolgálati személyei a határforgalom ellenőrző szolgálati helyeken kölcsönösen elősegítik a határforgalom ellenőrzésének megkönnyítését és meggyorsítását.

(3) A Szerződő Felek illetékes hatóságai a közös határforgalom ellenőrző szolgálati helyek fejlesztéseiről, ezen határforgalom ellenőrző szolgálati helyeket érintő karbantartási munkálatokról kölcsönösen tájékoztatják egymást.

(4) A határforgalom ellenőrzés a vasúti- és a vízi forgalomban általában álló helyzetben történik – lehetőleg úgy, hogy az a határforgalom ellenőrző szolgálati helyen befejeződjék –, de a szükségletnek és a célszerűségnek megfelelően a kijelölt vasúti vonalszakaszokon és vízi útszakaszokon menetközben is végrehajtható. A Szerződő



Felek vasútjai és a kikötők üzemeltetői a kijelölt vasútállomásokon és a kikötőkben biztosítják a határforgalom ellenőrzéséhez szükséges hivatali helyiségeket.

(5) A vasúti és vízi forgalomban, a menet közbeni ellenőrzés során a feltételezett rejtékhelyek ellenőrzését a Szerződő Felek szolgálati személyei közösen is végezhetik. A konkrét ellenőrzési formák bevezetéséről és azok módjáról a határforgalom ellenőrző szolgálati helyek illetékes vezetői állapodnak meg.

(6) A Szerződő Felek szolgálati személyei szorosan együttműködnek a jelen Megállapodás végrehajtásában, írásban meghatározzák a közös határforgalom ellenőrző szolgálati helyek rendjét.

(7) A határátkelőhelyeken a növény- és állategészségügyi szolgálatok létesítéséről és megszüntetéséről a Szerződő Felek diplomáciai úton, írásban állapodnak meg, és biztosítják annak közzétételét.

(8) A határforgalom ellenőrző szolgálati helyek üzemeltetői – államuk belső jogszabályainak megfelelően – határozzák meg a szolgáltatást végzők működési területét.

(9) Jelen Megállapodás végrehajtása során a szolgálati személyek között a kapcsolattartás nyelve a magyar és a szlovák nyelv.

## II. Rész

### KÖZÚTI HATÁRFORGALOM ELLENŐRZŐ SZOLGÁLATI HELYEK

#### 2. Cikk

##### *Pácín–Vežký Kamenec (Nagykövesd)*

(1) A Pácín–Vežký Kamenec (Nagykövesd) közúti határátkelőhelyen a Magyar Köztársaság államterületén, kihelyezett szlovák határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő:  
május 1. és szeptember 30. között 08.00–20.00-óráig,  
október 1. és április 30. között 08.00–16.00-óráig  
került megállapításra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata kiterjed a Magyar Köztársaság állampolgárai és a Szlovák Köztársaság állampolgárai, valamint az Európai Gazdasági Térség tagállamainak állampolgárai személyforgalmára, beleértve az autóbusz forgalmat is.

(4) A Szlovák Köztársaság szolgálati személyei (a továbbiakban: szlovák szolgálati személyek) részére a működési terület a határforgalom ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

a) a 38304-es számú közútra a közös államhatártól a határforgalom ellenőrző szolgálati helyre, szolgálatba járás céljából;

b) a kijelölt kezelő fülkékre és a forgalmi sávokra;

c) a kijelölt szolgálati helyiségekre és az azokhoz tartozó szociális helyiségekre;

d) a kijelölt szolgálati parkolóhelyre.

#### 3. Cikk

##### *Sátoraljújhely–Slovenské Nové Mesto (Szlovákújhely)*

(1) A Sátoraljújhely–Slovenské Nové Mesto (Szlovákújhely) közúti határátkelőhelyen a Magyar Köztársaság államterületén, kihelyezett szlovák határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő 00.00–24.00 óráig került megállapításra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata kiterjed a nemzetközi személy- és áruforgalomra.

(4) A szlovák szolgálati személyek részére a működési terület a határforgalom ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

a) a 37-es számú közútra a közös államhatártól a határforgalom ellenőrző szolgálati helyre szolgálatba járás céljából;

b) a kijelölt kezelő fülkékre és a forgalmi sávokra a személy- és áruforgalomban egyaránt;

c) a kijelölt szolgálati helyiségekre és az azokhoz tartozó egyéb szolgálati célú helyiségekre;

d) a tengelysúlymérő állomás területére;

e) a közös szociális helyiségekre;

f) a kijelölt szolgálati parkolóra.

#### 4. Cikk

##### *Sátoraljújhely–Slovenské Nové Mesto (Szlovákújhely) (Városi)*

(1) Sátoraljújhely–Slovenské Nové Mesto (Szlovákújhely) közúti határátkelőhelyen a Szlovák Köztársaság államterületén, kihelyezett magyar határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő 06.00–22.00 óráig került megállapításra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata kiterjed a Magyar Köztársaság állampolgárai és a Szlovák Köztársaság állampolgárai, valamint az Európai Gazdasági Térség tagállamainak állampolgárai gyalogos és kerékpáros személyforgalmára.

(4) A Magyar Köztársaság szolgálati személyei (a továbbiakban: magyar szolgálati személyek) számára a működési terület a határforgalom ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

- a) a kijelölt szolgálati helyiségekre, valamint az ezekhez tartozó szociális helyiségekre;
- b) a kezelő fülkékre, a kijelölt területekre;
- c) a kijelölt szolgálati parkolóra.

### 5. Cikk

#### *Tornyosnémeti–Milhos• (Migléc)*

(1) Tornyosnémeti–Milhos• (Migléc) közúti határátkelőhelyen a Szlovák Köztársaság államterületén, kihelyezett magyar határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő 00.00–24.00 óráig került megállapításra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata kiterjed a nemzetközi személy- és áruforgalomra.

(4) A magyar szolgálati személyek részére a működési terület a határforgalom ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

- a) a közútra a közös államhatártól a határforgalom ellenőrző szolgálati helyre történő bejárás céljából;
- b) a kijelölt kezelő fülkékre és a forgalmi sávokra a személy és áruforgalomban egyaránt;
- c) a kijelölt szolgálati helyiségekre és az ahhoz tartozó szociális helyiségekre;
- d) a gépjárművek vizsgálatára szolgáló helyiségekre;
- e) a közös kezelő csarnokra;
- f) a közös szociális helyiségre;
- g) a kijelölt szolgálati parkolóhelyre.

### 6. Cikk

#### *Tornanádaska–Host’ovce (Vendégi)*

(1) Tornanádaska–Host’ovce (Vendégi) közúti határátkelőhelyen a Szlovák Köztársaság államterületén, kihelyezett magyar határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő:  
május 1. és szeptember 30. között 06.00–20.00-óráig;  
október 1. és április 30. között 08.00–17.00-óráig  
került megállapításra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata kiterjed a Magyar Köztársaság állampolgárai és a Szlovák Köztársaság állampolgárai, valamint az Európai Gazdasági Térség tagállamainak állampolgárai személyforgalmára.

(4) A magyar szolgálati személyek részére a működési terület a határforgalom ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

- a) a kijelölt szolgálati helyiségekre;
- b) a közös használatú csarnokra, valamint az ehhez tartozó szociális helyiségekre;
- c) az épület előtti, a határátkelőhely területét képező közútra, és a mellette lévő, a határforgalom ellenőrzésre kijelölt területre;
- d) a kijelölt kezelő fülkékre és a forgalmi sávokra;
- e) a kijelölt szolgálati parkolóhelyre.

### 7. Cikk

#### *Aggtelek–Domica*

(1) Az Aggtelek–Domica közúti határátkelőhelyen, a Magyar Köztársaság államterületén, kihelyezett szlovák határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő:  
május 1. és szeptember 30. között 08.00–20.00 óráig;  
október 1. és április 30. között 08.00–16.00 óráig  
került megállapításra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata kiterjed a nemzetközi személyforgalomra.

(4) A szlovák szolgálati személyek számára a működési terület a határforgalom ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

- a) a 26104-es számú közútra a közös államhatártól a határforgalom ellenőrző szolgálati helyre szolgálatba járás céljából;
- b) a kijelölt szolgálati helyiségekre és a forgalmi sávokra;
- c) a közös helyiségekre és a szociális helyiségekre;
- d) a kijelölt szolgálati parkolóhelyre.

### 8. Cikk

#### *Bánréve–Kráľ’ (Sajószentkirály)*

(1) Bánréve–Kráľ’ (Sajószentkirály) közúti határátkelőhelyen a Szlovák Köztársaság területén, kihelyezett magyar határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő 00.00–24.00 óráig került megállapításra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata kiterjed a nemzetközi személy- és áruforgalomra.

(4) A magyar szolgálati személyek számára a működési terület a határforgalom ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

a) a 67-es számú állami útra a közös államhatártól a határforgalom ellenőrző szolgálati helyre szolgálatba járás céljából;

b) a kijelölt kezelő fülkékre és a forgalmi sávokra a személy és áruforgalomban egyaránt;

c) a gépjárművek vizsgálatára szolgáló kijelölt földalatti garázsra;

d) a kijelölt szolgálati helyiségekre;

e) a kijelölt szociális helyiségekre;

f) a magyar tengelysúlymérő állomás területére.

### 9. Cikk

#### *Salgótarján/Somoskőújfalu–Šiatrorska Bukovinka (Sátország)*

(1) A Salgótarján/Somoskőújfalu–Šiatrorska Bukovinka (Sátország) közötti határátkelőhelyen a Magyar Köztársaság államterületén, kihelyezett szlovák határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő 00.00–24.00 óráig került megállapításra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata kiterjed a nemzetközi személy- és áruforgalomra.

(4) A szlovák szolgálati személyek részére a működési terület a határforgalom ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

a) a 21-es számú közútra a közös államhatártól a határforgalom ellenőrző szolgálati helyre szolgálatba járás céljából;

b) a kijelölt kezelő fülkékre és a forgalmi sávokra a személy- és áruforgalomban egyaránt;

c) a kijelölt szolgálati helyiségekre;

d) a tehergépjármű parkoló kijelölt területére, az ellenőrző csarnokra;

e) a szlovák tengelysúlymérő állomás területére;

f) a kijelölt szociális helyiségekre;

g) a kijelölt szolgálati parkolóra és az oda vezető útra.

### 10. Cikk

#### *Ipolytarnóc–Kalonda (Kalonda)*

(1) Ipolytarnóc–Kalonda (Kalonda) közötti határátkelőhelyen a Szlovák Köztársaság területén, kihelyezett magyar határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő 08.00–20.00 óráig került megállapításra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata kiterjed a Magyar Köztársaság állampolgárai és a Szlovák Köztársaság állampolgárai, valamint az Európai Gazdasági Térség tagállamainak állampolgárai személyforgalmá-

ra, valamint a Szerződő Felek államában, továbbá az Európai Gazdasági Térség tagállamai területén bejegyzett gépjárművek által végzett áruforgalomra 3,5 tonna össztömegsúlyig.

(4) A magyar szolgálati személyek részére a működési terület a határforgalom ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

a) a II/594-es számú közútra a közös államhatártól a határforgalom ellenőrző szolgálati helyre a szolgálatba járás céljából;

b) a kijelölt szolgálati helyiségekre, a központi csarnokra;

c) a kezelő fülkékre és a forgalmi sávokra a személy- és áruforgalomban egyaránt;

d) a kijelölt szolgálati parkoló helyre.

### 11. Cikk

#### *Balassagyarmat–Slovenské Ľarmoty (Szlovákgyarmat)*

(1) Balassagyarmat–Slovenské Ľarmoty (Szlovákgyarmat) közötti határátkelőhelyen a Szlovák Köztársaság államterületén, kihelyezett magyar határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő 00.00–24.00 óráig került megállapításra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata kiterjed a nemzetközi személy- és áruforgalomra.

(4) A magyar szolgálati személyek számára a működési terület a határforgalom ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

a) az 527-es számú állami útra az államhatártól a határforgalom ellenőrző szolgálati helyre szolgálatba járás céljából;

b) a kezelő fülkékre és a forgalmi sávokra a személy- és áruforgalomban egyaránt;

c) a kijelölt szolgálati helyiségekre és ellenőrző csarnokra;

d) a kijelölt szolgálati parkolóra.

### 12. Cikk

#### *Parassapuszta–Šahy (Ipolyság)*

(1) Parassapuszta–Šahy (Ipolyság) közötti határátkelőhelyen a Szlovák Köztársaság államterületén, kihelyezett magyar határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő 00.00–24.00 óráig került megállapításra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata kiterjed a nemzetközi személy- és áruforgalomra.

(4) A magyar szolgálati személyek részére a működési terület a határforgalom ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

- a) a kijelölt kezelő fülkékre és a személyforgalom számára kijelölt forgalmi sávokra;
- b) az áruforgalom ellenőrzésére forgalmi irányonként külön-külön kijelölt területre;
- c) a kijelölt szolgálati helyiségekre és a kezelő csarnokokra;
- d) a növény- és állategészségügyi szolgálat számára kijelölt konténerházakra;
- e) a tehergépjárművek tengelysúlymérő állomásának területére;
- f) a kijelölt szociális helyiségekre;
- g) a kijelölt szolgálati parkoló helyre.

### 13. Cikk

#### *Letkés–Salka (Ipolyszalka)*

(1) A Letkés–Salka (Ipolyszalka) közötti határátkelőhelyen a Magyar Köztársaság államterületén, kihelyezett szlovák határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő 08.00–20.00 óráig került meghatározásra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata kiterjed a Magyar Köztársaság állampolgárai és a Szlovák Köztársaság állampolgárai, valamint az Európai Gazdasági Térség tagállamainak állampolgárai személyforgalmára, valamint a Szerződő Felek államában, továbbá az Európai Gazdasági Térség tagállamai területén bejegyzett gépjárművek által végzett áruforgalomra 3,5 tonna össztömegűig.

(4) A szlovák szolgálati személyek részére a működési terület a határforgalom ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

- a) a 12111-es számú közútra a közös államhatártól a határforgalom ellenőrző szolgálati helyre szolgálatba járás céljából;
- b) a kijelölt szolgálati helyiségekre;
- c) a személyforgalomban a kijelölt kezelő fülkékre és a forgalmi sávokra;
- d) az áruforgalom ellenőrzésére forgalmi irányonként külön-külön kijelölt területre;
- e) a kijelölt szociális helyiségekre;
- f) a kijelölt szolgálati parkolóhelyre.

### 14. Cikk

#### *Esztergom–Štúrovo (Párkány)*

(1) Esztergom–Štúrovo (Párkány) közötti határátkelőhelyen a Szlovák Köztársaság államterületén, kihelyezett magyar határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő 00.00–24.00 óráig került megállapításra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata kiterjed a nemzetközi személyforgalomra, valamint a Szerződő Felek államának és az Európai Gazdasági Térség tagállamainak területén bejegyzett gépjárművek által végzett áruforgalomra 3,5 tonna össztömegűig.

(4) A magyar szolgálati személyek részére a működési terület a határforgalom ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

- a) a közútra a közös államhatártól a határforgalom ellenőrző szolgálati helyre szolgálatba járás céljából;
- b) a személyforgalomban a kijelölt kezelő fülkékre és a forgalmi sávokra;
- c) az áruforgalom ellenőrzésére forgalmi irányonként külön-külön kijelölt területre;
- d) a kijelölt szolgálati helyiségekre;
- e) a kijelölt szolgálati parkolóra.

### 15. Cikk

#### *Komárom–Komárno (Révkomárom)*

(1) Komárom–Komárno (Révkomárom) közötti határátkelőhelyen a Szlovák Köztársaság államterületén, kihelyezett magyar határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő 00.00–24.00 óráig került megállapításra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata kiterjed a nemzetközi személyforgalomra, valamint a Magyar Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, a Cseh Köztársaság területén, valamint az Európai Gazdasági Térség tagállamainak területén bejegyzett gépjárművek által végzett áruforgalomra 20 tonna össztömegűig.

(4) A magyar szolgálati személyek részére a működési terület a határforgalom ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

- a) a 64-es számú közútra a közös államhatártól a határforgalom ellenőrző helyre szolgálatba járás céljából;
- b) a kijelölt szolgálati helyiségekre és kezelő csarnokokra;
- c) az áruforgalom ellenőrzésére forgalmi irányonként külön-külön kijelölt területre;
- d) a kijelölt szociális helyiségekre;
- e) a kijelölt szolgálati parkolóhelyre.

### 16. Cikk

#### *Vámosszabadi–Medved'ov (Medve)*

(1) A Vámosszabadi–Medved'ov (Medve) közötti határátkelőhelyen a Magyar Köztársaság államterületén, kihe-

lyezett szlovák határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő 00.00–24.00 óráig került megá-  
lapításra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata  
kiterjed a nemzetközi személy- és áruforgalomra.

(4) A szlovák szolgálati személyek részére a működési  
terület a határforgalom ellenőrző szolgálati helyen  
kiterjed:

a) a 14-es számú közútra a közös államhatártól a határ-  
forgalom ellenőrző szolgálati helyre szolgálatba járás  
céljából;

b) a kijelölt kezelő fülkékre és a forgalmi sávokra a sze-  
mélyforgalomban;

c) az áruforgalom ellenőrzésére, forgalmi irányonként  
külön-külön kijelölt területre;

d) a kijelölt szolgálati helyiségekre, a közös kezelő  
csarnokra és az ahhoz tartozó szociális helyiségekre;

e) a szlovák tengelysúlymérő állomás területére;

f) a kijelölt szolgálati parkolóhelyre.

### 17. Cikk

#### *Rajka–Rusovce (Oroszvár)*

(1) A Rajka–Rusovce (Oroszvár) közúti határátkelőhe-  
lyen a Magyar Köztársaság államterületén, kihelyezett  
szlovák határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő 00.00–24.00 óráig került megá-  
lapításra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata  
kiterjed:

a) a Magyar Köztársaság állampolgárainak és a Szlo-  
vák Köztársaság állampolgárainak személyforgalmára,  
beleértve a kilenc főnél nem több személyt szállító kisbu-  
szok forgalmát, az autóbusz forgalom kivételével;

b) a világ valamennyi országa állampolgárára, akik az  
autópályáról letiltott járművel közlekednek, és a gyalogos-  
és a kerékpáros forgalomra.

(4) A határátkelőhelyen a kereskedelmi célú áruforga-  
lom kizárt.

(5) A szlovák szolgálati személyek részére a működési  
terület a határforgalom ellenőrző szolgálati helyen  
kiterjed:

a) a 150-es számú közútra a közös államhatártól a ha-  
tárforgalom ellenőrző szolgálati helyre szolgálatba járás  
céljából;

b) a személyforgalom ellenőrzésére kijelölt kezelő föl-  
kékre és a forgalmi sávokra;

c) a kijelölt szolgálati helyiségekre és a központi csar-  
nokra;

d) a kijelölt szociális helyiségekre;

e) a kijelölt szolgálati parkolóra.

### 18. Cikk

#### *Rajka–Èunovo (Dunacsúny)*

(1) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata  
kiterjed a nemzetközi személy- és áruforgalomra.

(2) A nyitvatartási idő 00.00–24.00 óráig került megá-  
lapításra.

(3) A személyforgalomban a határforgalom ellenőrzése  
a Szerződő Felek államának területén külön-külön  
történik.

(4) A Rajka–Èunovo (Dunacsúny) autópálya határátkel-  
őhelyen a Magyar Köztársaság területén, kihelyezett szlo-  
vák határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik:

a) a határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata  
kiterjed a Szlovák Köztársaság területéről kilépő áruforga-  
lom ellenőrzésre;

b) a szlovák szolgálati személyek részére a működési  
terület kiterjed:

1. a tehergépjármű parkoló kijelölt területére,

2. a kijelölt szolgálati helyiségekre,

3. a kijelölt kezelő fülkékre,

4. a kijelölt szociális helyiségekre,

5. a kijelölt szolgálati parkolóra.

(5) A Rajka–Èunovo (Dunacsúny) autópálya határátkel-  
őhelyen a Szlovák Köztársaság államterületén, kihelye-  
zett magyar határforgalom ellenőrző szolgálati hely műkö-  
dik:

a) a határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata  
kiterjed a Magyar Köztársaság területéről kilépő áruforga-  
lom ellenőrzésre;

b) a magyar szolgálati személyek részére a működési  
terület kiterjed:

1. a tehergépjármű parkoló kijelölt területére,

2. a kijelölt szolgálati helyiségekre,

3. a kijelölt kezelő fülkékre,

4. a kijelölt szociális helyiségekre,

5. a kijelölt szolgálati parkolóra.

### III. Rész

#### *VASÚTI HATÁRFORGALOM ELLENŐRZŐ SZOLGÁLATI HELYEK*

### 19. Cikk

#### *Sátoraljaújhely–Slovenské Nové Mesto (Szlovákújhely)*

(1) Slovenské Nové Mesto (Szlovákújhely) vasútállo-  
máson a Szlovák Köztársaság államterületén, kihelyezett  
magyar határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő 00.00–24.00 óráig került megá-  
lapításra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata kiterjed a nemzetközi személy- és áruforgalomra.

(4) A személy és áruforgalom ellenőrzését a Szerződő Felek szolgálati személyei Slovenské Nové Mesto (Szlovákújhely) vasútállomáson helyben végzik.

(5) A magyar szolgálati személyek részére a működési terület Slovenské Nové Mesto (Szlovákújhely) vasútállomáson az alábbiakra terjed ki:

- a) a közös helyiségekre és a szociális helyiségekre;
- b) a nemzetközi személy- és áruforgalmat lebonyolító kijelölt vágányokra.

## 20. Cikk

### *Hidasnémeti–Èada (Hernádcsány)*

(1) Hidasnémeti vasútállomáson a Magyar Köztársaság államterületén, kihelyezett szlovák határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő 00.00–24.00 óráig került megállapításra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata kiterjed a nemzetközi személy- és áruforgalomra.

(4) A személy- és áruforgalom ellenőrzését a Szerződő Felek szolgálati személyei Hidasnémeti vasútállomáson alapvetően helyben, a személyforgalom ellenőrzését a szükségletnek és a célszerűségnek megfelelően Miskolc–Košice (Kassa) vasútállomások között menet közben végzik.

(5) A szlovák szolgálati személyek részére a működési terület Hidasnémeti vasútállomáson az alábbiakra terjed ki:

- a) a közúti határátkelőhelytől az E 71-es főútvonal Hidasnémetiig terjedő szakaszára, valamint a főútvonaltól a Hidasnémeti vasútállomásig vezető legrövidebb közútra, a határforgalom ellenőrző helyre szolgálatba járás céljából;
- b) a kijelölt hivatali helyiségekre;
- c) a közös helyiségekre és a szociális helyiségekre;
- d) a nemzetközi személy- és áruforgalmat lebonyolító, kijelölt vágányokra, peronokra, várótermekre.

## 21. Cikk

### *Bánréve–Lenártovce (Sajólénártfalva)*

(1) Bánréve vasútállomáson a Magyar Köztársaság államterületén, kihelyezett szlovák határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő 00.00–24.00 óráig került megállapításra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata kiterjed a nemzetközi áruforgalomra és a Magyar Köztársaság és a Szlovák Köztársaság, valamint az Európai Gazdasági Térség tagállamainak állampolgárai személyforgalmára.

(4) A személy- és áruforgalom ellenőrzését a Szerződő Felek szolgálati személyei Bánréve vasútállomáson helyben, a személyforgalom ellenőrzését a szükségletnek és célszerűségnek megfelelően Ózd–Tornalja (Tornalja) vasútállomások között menet közben végzik.

(5) A szlovák szolgálati személyek részére a működési terület Bánréve vasútállomáson az alábbiakra terjed ki:

- a) a főépületben a kijelölt hivatali helyiségre;
- b) a magyar Határőrség épületében kijelölt hivatali helyiségekre;
- c) a közös helyiségekre és a szociális helyiségekre;
- d) a személy- és áruforgalmat lebonyolító kijelölt vágányokra.

## 22. Cikk

### *Somoskőújfalu–Fil'akovo (Fülek)*

(1) Somoskőújfalu vasútállomáson a Magyar Köztársaság államterületén, kihelyezett szlovák határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő 00.00–24.00 óráig került megállapításra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata kiterjed a nemzetközi személy- és áruforgalomra.

(4) A személy- és áruforgalom ellenőrzését a Szerződő Felek szolgálati személyei Somoskőújfalu vasútállomáson helyben, a személyforgalom ellenőrzését a szükségletnek és a célszerűségnek megfelelően Salgótarján–Luèenec (Losonc) vasútállomások között menet közben végzik.

(5) A szlovák szolgálati személyek részére a működési terület Somoskőújfalu vasútállomáson az alábbiakra terjed ki:

- a) a 21-es számú közútra a közös államhatártól a határforgalom ellenőrző szolgálati helyre szolgálatba járás céljából;
- b) a kijelölt hivatali helyiségre;
- c) a nemzetközi személy- és áruforgalmat lebonyolító kijelölt vágányokra, peronokra és a váróteremre;
- d) a közös helyiségekre és a szociális helyiségekre.

## 23. Cikk

*Szob–Štúrovo (Párkány)*

(1) Štúrovo (Párkány) vasútállomáson a Szlovák Köztársaság államterületén, kihelyezett magyar határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő 00.00–24.00 óráig került megállapításra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata kiterjed a nemzetközi személy- és áruforgalomra.

(4) A személy- és áruforgalom ellenőrzését a Szerződő Felek szolgálati személyei Štúrovo (Párkány) vasútállomáson helyben, a személyforgalom ellenőrzését a szükségleteknek és a célszerűségnek megfelelően Budapest–Nové Zámky (Érsekújvár) vasútállomások között menet közben végzik.

(5) A magyar szolgálati személyek részére a működési terület Štúrovo (Párkány) vasútállomáson az alábbiakra terjed ki:

a) a štúrovoi közúti határátkelőhelytől a štúrovoi vasútállomásig vezető legrövidebb közútra, a szolgálatba járás céljából;

b) a kijelölt hivatali helyiségekre;

c) a közös helyiségekre és a szociális helyiségekre;

d) a nemzetközi személy- és áruforgalmat lebonyolító kijelölt vágányokra, peronokra és a váróteremre.

## 24. Cikk

*Komárom–Komárno (Révkomárom)*

(1) Komárom vasútállomáson a Magyar Köztársaság államterületén, kihelyezett szlovák határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő 00.00–24.00 óráig került megállapításra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata kiterjed a nemzetközi személy- és áruforgalomra.

(4) A személy- és áruforgalom ellenőrzését a Szerződő Felek szolgálati személyei Komárom vasútállomáson helyben, a személyforgalom ellenőrzését a szükségleteknek és a célszerűségnek megfelelően Budapest–Nové Zámky (Érsekújvár) vasútállomások között menet közben végzik.

(5) A szlovák szolgálati személyek részére a működési terület Komárom vasútállomáson az alábbiakra terjed ki:

a) a közútra a közös államhatártól a határforgalom ellenőrző helyre szolgálatba járás céljából;

b) a közös helyiségekre és a szociális helyiségekre;

c) a kijelölt hivatali helyiségre;

d) a nemzetközi személy- és áruforgalmat lebonyolító kijelölt vágányokra, peronokra és a várótermekre.

## 25. Cikk

*Rajka–Rusovce (Oroszvár)*

(1) Rajka vasútállomáson a Magyar Köztársaság államterületén, kihelyezett szlovák határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő 00.00–24.00 óráig került megállapításra.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata kiterjed a nemzetközi személy- és áruforgalomra.

(4) A személy- és áruforgalom ellenőrzését a Szerződő Felek szolgálati személyei Rajka vasútállomáson helyben, a személyforgalom ellenőrzését a szükségleteknek és a célszerűségnek megfelelően Győr–Bratislava vasútállomások között menet közben végzik.

(5) A szlovák szolgálati személyek részére a működési terület Rajka vasútállomáson az alábbiakra terjed ki:

a) a közútra a közös államhatártól a határforgalom ellenőrző szolgálati helyre szolgálatba járás céljából;

b) a kijelölt hivatali helyiségre;

c) a közös helyiségekre és a szociális helyiségekre;

d) a nemzetközi személy- és áruforgalmat lebonyolító kijelölt vágányokra, a peronokra és a várótermekre.

## 26. Cikk

(1) A Szlovák Köztársaság államterületéről kiinduló vasúti átmenő forgalom Selce–Kalonda vasútállomások között a Magyar Köztársaság államterületén keresztül történik.

(2) A Szerződő Felek az államterületükön átmenő vasúti (peage) forgalmat külön megállapodásban szabályozzák.

(3) A vasúti átmenő forgalomban (peage) bekövetkezett rendkívüli megállás esetén a vasutak kötelesek a megállás körülményeit a legközelebbi határforgalom ellenőrző hatóságnak haladéktalanul bejelenteni.

## 27. Cikk

(1) A menetközbeni ellenőrzésre kijelölt vasúti vonalszakaszon a vonatok rendkívüli megállása esetén a vonatok biztosításáért azon Szerződő Fél határforgalom ellenőrző hatósága a felelős, amelynek államterületén a vonatszerelvény tartózkodik.

(2) Az Egyezmény 4. Cikk (4) bekezdés szerinti vegyes bizottsági döntést a Magyar Köztársaság Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya között aláírt, a vasúti ha-

tárforgalomról szóló Egyezmény 25. Cikkében meghatározott Vasúti Határforgalmi Vegyes Bizottsággal egyetértésben kell meghozni, minden évben a menetrend hatálybalépése előtt legalább hat (6) hónappal korábban.

#### IV. Rész

### VÍZI HATÁRFORGALOM ELLENŐRZŐ SZOLGÁLATI HELYEK

#### 28. Cikk

(1) A Szerződő Felek a vízi határforgalom ellenőrzésére saját államuk területén külön-külön, a következő határátkelőhelyeket működtetik:

a) Komárom–Komárno (Révkomárom) határvízi határátkelőhely, a nemzetközi személy- és áruforgalom számára. A határforgalom ellenőrző szolgálati hely nyitvatartási ideje 00.00–24.00 óráig került megállapításra.

b) Budapesti Nemzetközi Hajóállomás–Bratislava (Pozsony) vízi határátkelőhely a nemzetközi személyforgalom számára. A határforgalom ellenőrző szolgálati hely nyitvatartási ideje 00.00–24.00 óráig került megállapításra.

c) Komárom–Bratislava (Pozsony) vízi határátkelőhely a nemzetközi személy- és áruforgalom számára. A határforgalom ellenőrző szolgálati hely nyitvatartási ideje 00.00–24.00 óráig került megállapításra.

d) Győr–Gönyű–Komárno (Révkomárom), Győr–Gönyű–Bratislava (Pozsony) vízi határátkelőhely a korlátozott személy- és áruforgalom számára, az alábbiak szerint:

1. Győr–Gönyű kikötőből induló, vagy a kikötőbe érkező, a Szlovák Köztársaság államterületén megállás nélkül áthaladó, szlovák szempontból tranzitforgalmú hajók esetében a szlovák Fél a határforgalom ellenőrzését a belső jogszabályai szerint végzi;
2. Győr–Gönyű kikötőből induló, hegymenetben a szlovák állam területén lévő kikötőbe közlekedő hajók határforgalom ellenőrzése a Szlovák Köztársaság államterületén Bratislava (Pozsony) kikötőben történik;
3. Győr–Gönyű kikötőből induló, a Szlovák Köztársaság államterületére völgymenetben haladó hajók határforgalom ellenőrzése a Komárno-i (Révkomárom) határkikötőben történik.

(2) A Győr–Gönyű kikötőben lévő határforgalom ellenőrző szolgálati hely nyitvatartási ideje 07.00–19.00 óráig került megállapításra.

#### 29. Cikk

(1) A Štúrovo-i vízi határátkelőhelyen a Szlovák Köztársaság államterületén, kihelyezett magyar határforgalom ellenőrző szolgálati hely működik.

(2) A nyitvatartási idő 07.00–19.00 óráig került meghatározásra. Ezen időn belül a határforgalom ellenőrzése előzetes bejelentési kötelezettség mellett történik.

(3) A határforgalom ellenőrző szolgálati hely használata kiterjed a két Szerződő Fél államának vízi járművei, valamint a kétoldalú áruforgalom ellenőrzésére az alábbiak szerint:

a) a Štúrovo-i kikötőből induló, hegymenetben közlekedő, a Magyar Köztársaság államterületén Esztergom–Vámosszabadi között lévő kikötőkbe vagy rakodóhelyre rendelt vízi járművek határforgalom ellenőrzése a Magyar Köztársaság államterületén Komárom határvízi kikötőben történik;

b) a Štúrovo-i kikötőből induló, völgymenetben közlekedő, a Magyar Köztársaság államterületére érkező vízi járművek ellenőrzése a Štúrovo-i kikötőben történik;

c) a Magyar Köztársaság államterületén lévő kikötőkből közlekedő és hegymenetben a Štúrovo-i kikötőbe, mint rendeltetési helyre érkező vízi járművek ellenőrzése a Štúrovo-i kikötőben történik;

d) a Štúrovo-i kikötőből völgymenetben induló, vagy oda hegymenetben érkező, a Magyar Köztársaság államterületén megállás nélkül áthaladó, tranzitforgalmú vízi járművek esetében a magyar Fél a határforgalom ellenőrzését a belső jogszabályai szerint végzi.

(4) A Štúrovo-i vízi határátkelőhelyen veszélyes áruk ellenőrzését nem végzik; növény- és állategészségügyi szolgálat nem működik.

(5) A magyar szolgálati személyek részére a működési terület a határforgalom ellenőrző szolgálati helyen kiterjed:

a) a kijelölt pontonokra 1718,800–1718,500 fkm között;

b) a közútra Esztergom–Štúrovo (Párkány) közúti határátkelőhelytől a Štúrovo-i vízi határforgalom ellenőrző szolgálati helyre szolgálatba járás céljából.

(6) A Szerződő Felek szolgálati személyei a személyhajók határforgalom ellenőrzését a saját államterületükön külön-külön végzik.

(7) A vízi határátkelőhely üzemeltetési feltételeinek biztosítása után a Szerződő Felek illetékes hatóságai diplomáciai úton közlik egymással a (3) bekezdés szerint meghatározott határforgalom ellenőrzés megkezdésének időpontját.

#### 30. Cikk

A sport és kedvtelési célú kishajók, csónakok és azok utasainak határforgalom ellenőrzését a Szerződő Felek szolgálati személyei:

a) Komáromban és Komárnóban (Révkomárom) saját államuk területén, külön-külön végzik;



b) Štúrovban (Párkányban) a Szlovák Köztársaság államterületén, az erre kijelölt közös helyen végzik; a magyar szolgálati személyek működési területe kiterjed Štúrovban (Párkányban) a kijelölt pontonra, és a közúti határátkelőhelytől a határforgalom ellenőrző szolgálati helyig vezető útszakaszra szolgálatba járás céljából;

c) egyéb esetekben a határforgalom ellenőrzése, a közös határ- és egyéb vizeken a Szerződő Felek illetékes határforgalom ellenőrző hatóságai által kiadott egyedi engedélyek alapján történik.

### 31. Cikk

(1) A vízi határforgalom közös menetközbeni ellenőrzésére a dunai nemzetközi vízi úton Budapest és Pozsony között kerülhet sor.

(2) Az Egyezmény 4. Cikk (4) bekezdés szerinti vegyes bizottsági döntést a vízi közlekedésben a hajózási szervekkel közösen kell meghozni, minden évben a menetrend hatálybalépése előtt legalább hatvan (60) nappal korábban.

(3) A vízijárművek menetközbeni ellenőrzése és rendkívüli megállása esetén a vízijárművek biztosításáért azon Szerződő Fél illetékes hatósága a felelős, amely államának területén a jármű tartózkodik.

(4) A nemzetközi forgalomban közlekedő vízijárművek közlekedése során bekövetkezett rendkívüli megállás esetén a hajótársaságok és az úszó járművek vezetői kötelesek a megállás körülményeit a legközelebbi kikötői hatóságnak bejelenteni, amely erről a legközelebbi határforgalom ellenőrző illetékes szervet értesíti.

## V. Rész

### A MÁSIK SZERZŐDŐ FÉL ÁLLAMÁNAK TERÜLETÉN LÉVŐ KORLÁTOZOTT NYITVATARTÁSÚ HATÁRFORGALOM ELLENŐRZŐ SZOLGÁLATI HELYEN A SZOLGÁLATI HELY ÉS A SZOLGÁLATI HELYISÉGEK NYITVATARTÁSI IDŐN TÚLI ŐRZÉSÉNEK SZABÁLYAI

### 32. Cikk

(1) A korlátozott nyitvatartású határforgalom ellenőrző szolgálati helyek nyitvatartási időn túli őrzését, védelmét azon Szerződő Felek illetékes hatóságai biztosítják, amelynek államterületén ezen határforgalom ellenőrző szolgálati hely található.

(2) Az adott határforgalom ellenőrző szolgálati helyre vonatkozóan az őrzés és védelem technikai megvalósítását, szabályait az illetékes hatóságok vezetői külön jegyzőkönyvben szabályozzák.

## VI. Rész

### KÖZÖS KAPCSOLATTARTÁSI SZOLGÁLATI HELYEK LÉTESÍTÉSE

### 33. Cikk

A Szerződő Felek a rendészeti szervek nemzetközi együttműködése és az információcsere fejlesztése céljából, közös kapcsolattartási szolgálati helyeket létesítenek:

a) Rajka–Èuòovo (Dunacsúny) autópálya határforgalom ellenőrző szolgálati helyen a Magyar Köztársaság államterületén;

b) Balassagyarmat–Slovenské Ī armoty (Szlovákgyarmat) közúti határforgalom ellenőrző szolgálati helyen a Szlovák Köztársaság államterületén;

c) Sátoraljaújhely–Slovenské Nové Mesto (Szlovákújhely) közúti határforgalom ellenőrző szolgálati helyen a Magyar Köztársaság államterületén.

### 34. Cikk

(1) Rajka–Èunovo (Dunacsúny) és Sátoraljaújhely–Slovenské Nové Mesto (Szlovákújhely) közös kapcsolattartási szolgálati helyen a magyar Szerződő Fél térítésmentesen biztosítja a szlovák rendészeti szervek számára kialakítandó helyiséget, lehetővé teszi továbbá a szlovák Szerződő Fél részére, az általa biztosított távközlési- és adatkezelő berendezések üzemeltetését, és a szükséges csatlakozások létrehozását a szlovák Szerződő Fél megfelelő hálózatához.

(2) Balassagyarmat–Slovenské Ī armoty (Szlovákgyarmat) közös kapcsolattartási szolgálati helyen a szlovák Szerződő Fél térítésmentesen biztosítja a magyar rendészeti szervek számára kialakítandó helyiséget, lehetővé teszi továbbá a magyar Szerződő Fél részére, az általa biztosított távközlési- és adatkezelő berendezések üzemeltetését, és a szükséges csatlakozások létrehozását a magyar Szerződő Fél megfelelő hálózatához.

(3) A Szerződő Felek a jelen Megállapodás 36. Cikkében meghatározott tevékenység biztosítása érdekében lehetővé teszik:

a) a távközlési- és adatkezelő berendezések üzemeltetői számára az államuk területére történő belépést a berendezések felállítása, a csatlakozások létrehozása és karbantartása céljából;

b) az a) pontban meghatározott feladat végrehajtása céljából a szükséges eszközök és gépkocsik beszállítását államuk területére.

(4) A közös kapcsolattartási szolgálati helyek működéséhez szükséges távközlési- és adatkezelő berendezések bevitelére és kivitelére, azok felállítása, üzemeltetése és karbantartása során – beleértve az ehhez szükséges eszkö-

zőket és gépjárműveket is – az Egyezmény 18. és 22. Cikkének rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell.

(5) A távközlési- és adatkezelő berendezések üzemeltetői kötelesek a (3) bekezdésben meghatározott tevékenységük megkezdése előtt, erről a Szerződő Felek illetékes határforgalom ellenőrző hatóságait tájékoztatni.

(6) A közös kapcsolattartási szolgálati helyek működési költségei tekintetében az Egyezmény 24. Cikk (1) bekezdését kell alkalmazni.

### 35. Cikk

A közös kapcsolattartási szolgálati helyek folyamatosan működnek.

### 36. Cikk

(1) A közös kapcsolattartási szolgálati helyeken a Szerződő Felek rendszeti szerveinek kijelölt képviselői, hatályos belső jogszabályaikkal és kötelezettségeikkel összhangban együttműködnek, figyelemmel a Szerződő Felek által nemzetközi szerződésben vállalt kötelezettségekre.

(2) A közös kapcsolattartási szolgálati helyeken megvalósuló együttműködés formáiról a Magyar Köztársaság Belügyminisztériuma és a Szlovák Köztársaság Belügyminisztériuma végrehajtási Jegyzőkönyvben állapodnak meg.

### 37. Cikk

(1) A jelen Megállapodás értelmezéséből vagy alkalmazásából eredő vitákat a Szerződő Felek a Magyar–Szlovák Határforgalmi Vegyes Bizottság keretében tárgyalások útján, ennek eredménytelensége esetén pedig diplomáciai úton rendezik.

(2) A jelen Megállapodás alkalmazását nemzetközi szerződésben vállalt, és egyéb nemzetközi jogi kötelezettség teljesítése, valamint közrendi, közbiztonsági vagy közegészségügyi okból bármelyik Szerződő Fél egészben vagy részben, átmenetileg felfüggesztheti. Ilyen intézkedés bevezetéséről és visszavonásáról a másik Szerződő Féllet diplomáciai úton haladéktalanul értesíteni kell. A felfüggesztés bevezetése, illetve visszavonása halaszthatatlan intézkedést igénylő esetekben a diplomáciai jegyzék kézhezvételével, egyéb esetekben a diplomáciai jegyzék kézhezvételét követő tizenötödik (15.) napon veszi kezdetét.

### 38. Cikk

(1) A Szerződő Felek a jelen Megállapodást határozatlan időre kötik. A jelen Megállapodást a Szerződő Felek belső jogszabályai értelmében kell jóváhagyni, és a jóváhagyás megtörténtéről a Szerződő Felek diplomáciai úton értesítik egymást.

(2) A jelen Megállapodás az Egyezmény hatálybalépésének napján lép hatályba.

(3) A jelen Megállapodást a Szerződő Felek közös megegyezéssel, írásban módosíthatják.

(4) A jelen Megállapodást bármelyik Szerződő Fél diplomáciai úton, írásban felmondhatja. A Megállapodás a felmondásról szóló értesítés kézhezvételét követő harmincadik (30.) napon veszti hatályát.

(5) Az Egyezmény végrehajtásának felfüggesztése esetén a jelen Megállapodás végrehajtása is szünetel.

(6) A jelen Megállapodás akkor is hatályát veszíti, ha az Egyezmény megszűnik.

(7) Jelen Megállapodás hatálybalépésnek napjával a Magyar Köztársaság és a Cseh és Szlovák Szövetségi Köztársaság közötti államhatáron a közös útlevel és vámellenőrzés szabályairól szóló, Pozsonyban, 1991. június 12-én aláírt Megállapodás hatályát veszíti.

(8) Jelen Megállapodás hatálybalépésének napjával hatályát veszítik az alábbi nemzetközi szerződések:

a) a Magyar Köztársaság Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya között Esztergom–Štúrovo és Aggtelek–Domica határátkelőhelyek forgalmi jellegének módosításáról szóló 1994. október 27-én jegyzék-váltás útján létrejött Megállapodás;

b) a Magyar Köztársaság Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya között Pácin–Vel'ky Kamenec és Sátoraljaújhely–Slovenske Nové Mesto közúti határátkelőhelyek létesítéséről szóló 1995. március 1-jén jegyzék-váltás útján létrejött Megállapodás;

c) a Magyar Köztársaság Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya között a közös államhatáron autópálya határátkelőhely létesítéséről szóló, Kalondán, 1996. április 30-án aláírt Megállapodás, az 1. Cikk 1. bekezdése kivételével;

d) a Magyar Köztársaság Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya között Letkés–Szalka és Ipolytarnóc–Kalonda közúti határátkelőhelyek nyitvatartási idejének módosításáról szóló, 2000. szeptember 22-én jegyzék-váltás útján létrejött Megállapodás;

e) a Magyar Köztársaság Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya között a Rajka–Rusovce közúti határátkelőhely forgalmi jellegének megváltoztatásáról szóló, 2001. november 23-án jegyzék-váltás útján létrejött Megállapodás;

f) a Magyar Köztársaság Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya között a közös államhatáron, Esztergom és Štúrovo (Párkány) városok között újjáépített Duna-hídhöz kapcsolódó új közúti- és vízi határátkelőhely létesítéséről és annak forgalmáról szóló 2001. október 10-én jegyzékváltás útján létrejött Megállapodás az 1. Cikk (1) bekezdése és a 3. Cikk (1) bekezdése kivételével.

Készült Pozsonyban, 2003. október hónap 9. napján, két eredeti példányban, magyar és szlovák nyelven, mindkét nyelvű szöveg egyaránt hiteles.

(Aláírások)”

### 3. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő nyolcadik napon lép hatályba, rendelkezéseit azonban 2004. év szeptember hó 13. napjától kell alkalmazni.

(2) E rendelet végrehajtásáról a belügyminiszter, a pénzügyminiszter és a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter gondoskodik.

Budapest, 2004. április 14.

*Dr. Medgyessy Péter* s. k.,  
miniszterelnök

## A Kormány tagjainak rendeletei

### A belügyminiszter 24/2005. (V. 6.) BM rendelete

#### a hivatásos önkormányzati tűzoltóságok legkisebb létszámáról szóló 28/1996. (XI. 26.) BM rendelet módosításáról

A tűz elleni védekezésről, a műszaki mentésről és a tűzoltóságról szóló 1996. évi XXXI. törvény 47. §-a (2) bekezdésének j) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

### 1. §

A hivatásos önkormányzati tűzoltóságok legkisebb létszámáról szóló 28/1996. (XI. 26.) BM rendelet melléklete helyébe e rendelet *melléklete* lép.

### 2. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

*Dr. Lamperth Mónika* s. k.,  
belügyminiszter

*Melléklet a 24/2005. (V. 6.) BM rendelethez*

*[Melléklet a 28/1996. (XI. 26.) BM rendelethez]*

**A hivatásos önkormányzati tűzoltóságok legkisebb létszáma**

Szervezési kategória	Város	Megye	Készenléti szolgálati létszám	Irányító, ügyviteli és technikai létszám	Tűzmelegelőzési létszám	Létszám összesen
I.	Ajka	Veszprém	41	6	2	49
	Badacsonytomaj	Veszprém	33	6	2	41
	Barcs	Somogy	35	6	2	43
	Berettyóújfalu	H-B	37	5	3	45
	Csongrád	Csongrád	27	4	1	32
	Csorna	Gy-M-S	38	5	2	45
	Encs	B-A-Z	34	6	2	42
	Hajdúnánás	H-B	33	6	2	41
	Heves	Heves	31	6	1	38
	Kapuvár	Gy-M-S	38	6	2	46
	Kiskőrös	B-K	32	5	1	38
	Kunszentmárton	J-N-Sz	32	6	2	40
	Mezőkovácsháza	Békés	33	6	2	41
	Mezőtúr	J-N-Sz	36	6	3	45
	Mohács	Baranya	40	6	3	49
	Nagyatád	Somogy	35	6	4	45
	Nagykátá	Pest	33	6	2	41
	Nyergesújfalu	K-E	44	6	1	51
	Püspökladány	H-B	37	6	2	45
	Siklós	Baranya	40	6	3	49
	Szeghalom	Békés	37	6	2	45
	Szendrő	B-A-Z	28	6	1	35
	Szigetvár	Baranya	38	6	3	47
	Tiszafüred	J-N-Sz	36	6	2	44
Záhony	Sz-Sz-B	37	6	2	45	
II.	Baja	B-K	50	6	3	59
	Balassagyarmat	Nógrád	51	6	3	60
	Balatonfűzfő	Veszprém	50	6	2	58
	Dabas	Pest	50	6	2	58
	Dombóvár	Tolna	54	6	2	62
	Esztergom	K-E	57	6	3	66
	Gyula	Békés	45	6	2	53
	Hódmezővásárhely	Csongrád	51	6	2	59
	Jászberény	J-N-Sz	48	6	3	57
	Kalocsa	B-K	50	6	2	58
	Karcag	J-N-Sz	49	6	3	58
	Kazincbarcika	B-A-Z	59	6	2	67
	Kiskunfélegyháza	B-K	50	6	2	58
	Kiskunhalas	B-K	54	6	2	62

Szervezési kategória	Város	Megye	Készenléti szolgálati létszám	Irányító, ügyviteli és technikai létszám	Tűzmelegelőzési létszám	Létszám összesen
	Kisvárd	Sz-Sz-B	51	6	3	60
	Komárom	K-E	58	6	3	67
	Komló	Baranya	47	6	3	56
	Körmend (K)	Vas	68	6	4	78
	Lenti	Zala	51	6	3	60
	Makó	Csongrád	45	6	2	53
	Marcali	Somogy	48	6	3	57
	Mezőkövesd	B-A-Z	51	6	2	59
	Monor	Pest	43	6	2	51
	Mosonmagyaróvár	Gy-M-S	51	6	3	60
	Nyírbátor	Sz-Sz-B	46	6	2	54
	Orosháza	Békés	51	6	2	59
	Ózd	B-A-Z	51	6	2	59
	Paks	Tolna	51	7	3	61
	Pápa	Veszprém	47	6	3	56
	Pétfürdő	Veszprém	53	6	2	61
	Sárbogárd	Fejér	47	6	3	56
	Sárvár	Vas	48	6	3	57
	Sátoraljaújhely	B-A-Z	51	6	3	60
	Sopron	Gy-M-S	56	6	3	65
	Szarvas	Békés	43	6	2	51
	Szentendre	Pest	47	6	2	55
	Szentes	Csongrád	51	6	2	59
	Szerencs	B-A-Z	51	6	2	59
	Szigetszentmiklós	Pest	50	6	2	58
	Tiszaújváros	B-A-Z	63	6	3	72
III.	Békéscsaba	Békés	69	7	3	79
	Cegléd	Pest	60	6	3	69
	Dunaújváros	Fejér	57	6	3	66
	Gyöngyös	Heves	60	6	3	69
	Hatvan	Heves	54	6	2	62
	Kaposvár	Somogy	66	7	4	77
	Keszthely	Zala	57	6	3	66
	Mátészalka	Sz-Sz-B	61	6	2	69
	Nagykanizsa	Zala	59	6	3	68
	Siófok	Somogy	59	7	4	70
	Szekszárd	Tolna	66	6	3	75
	Szombathely	Vas	73	10	4	87
	Zalaegerszeg	Zala	88	6	4	98

Szervezési kategória	Város	Megye	Készenléti szolgálati létszám	Irányító, ügyviteli és technikai létszám	Tűzmelegelőzési létszám	Létszám összesen
IV.	Eger	Heves	81	9	4	94
	Gödöllő	Pest	72	6	3	81
	Salgótarján	Nógrád	80	7	4	91
	Szolnok	J-N-Sz	108	9	5	122
	Vác	Pest	77	6	3	86
	Veszprém	Veszprém	98	8	4	110
V.	Debrecen (K)	H-B	127	8	5	140
	Érd	Pest	106	10	5	121
	Győr	Gy-M-S	120	8	4	132
	Kecskemét	B-K	89	8	4	101
	Miskolc (K)	B-A-Z	139	11	6	156
	Nyíregyháza	Sz-Sz-B	93	8	5	106
	Pécs	Baranya	107	7	5	119
	Szeged (K)	Csongrád	135	12	6	153
	Székesfehérvár	Fejér	90	10	5	105
	Tatabánya	K-E	90	7	4	101
	Budapest		1387	227	78	1692

**A készenléti szolgálattal nem rendelkező hivatásos önkormányzati tűzoltóságok létszáma**

Város	Megye	Parancsnok	Tűzmelegelőzési létszám	Ügyviteli alkalmazott	Létszám összesen
Bicske	Fejér	1	2	1	4
Bonyhád	Tolna	1	2	1	4
Celldömölk	Vas	1	1	1	3
Kőszeg	Vas	1	1	1	3
Fehérgyarmat	Sz-Sz-B	1	1	1	3
Füzesabony	Heves	1	1	1	3
Hajdúböszörmény	H-B	1	1	1	3
Hajdúszoboszló	H-B	1	1	1	3
Letenye	Zala	1	1	1	3
Mór	Fejér	1	2	1	4
Nagykörös	Pest	1	1	2	4
Pásztó	Nógrád	1	1	1	3
Ráckeve	Pest	1	1	2	4
Rétság	Nógrád	1	1	1	3
Tamási	Tolna	1	2	1	4
Vásárosnamény	Sz-Sz-B	1	1	1	3
Zalaszentgrót	Zala	1	1	1	3

**A belügyminiszter  
25/2005. (V. 6.) BM  
rendelete**

**egyres munkaköri megnevezésekröl**

A köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény 24. § (4) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

A rendelet hatálya kiterjed:

- a) a Belügyminisztériumban (a továbbiakban: minisztérium),
- b) a minisztérium hivatali tevékenységét segítő szervezeteknél,
- c) a belügyminiszter irányítása alá tartozó önálló szervezeteknél,
- d) a Kormány által létrehozott, a belügyminiszter által irányított központi szervezeteknél,
- e) belügyminiszter közreműködésével irányított közigazgatási hivataloknál (a továbbiakban együtt: minisztériumi szervezetek), valamint
- f) a Kormány irányításával és a belügyminiszter felügyeletével működő Nemzeti Sporthivatalnál foglalkoztatott köztisztviselőkre.

2. §

(1) A munkáltatói jogkör gyakorlója a köztisztviselő részére – amennyiben tevékenységének és szervezeti egységben betöltött munkakörének jellege azt indokolja – engedélyezheti a *mellékletben* meghatározottak szerinti munkaköri megnevezés használatát.

(2) A mellékletben foglalt munkaköri megnevezés használata a munkakör jellegére vagy a szakképzettségre, illetve végzettségre utaló előtaggal is engedélyezhető.

(3) A munkaköri megnevezések közül csak a köztisztviselő tevékenységének jellegére leginkább utaló munkaköri megnevezés használata engedélyezhető.

(4) Az egyes munkaköri megnevezésekben szereplő „szakreferens” elnevezés az adott szakterületen szerzett legalább 5 éves gyakorlaton alapul.

(5) A vezetői megbízással rendelkező köztisztviselő számára, amennyiben a minisztérium szervezeti és működési szabályzatában feltüntetett szervezeti egységet vezet, az adott szervezeti egység elnevezésére utalással a „vezető” munkaköri megnevezés; szervezeti egységet nem vezető főosztályvezető-helyettesi megbízással, továbbá osztályvezetői megbízással rendelkező köztisztviselő számára az adott szervezeti egység elnevezésére utalással a

„vezető-helyettese” munkaköri megnevezés használata engedélyezhető.

3. §

A köztisztviselő tevékenysége jellegének, munkakörének, illetve ezekkel összefüggésben szervezeti egységnek változása esetén a munkáltatói jogkör gyakorlója a munkaköri megnevezés használatát visszavonja.

4. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

(2) A rendelet alapján meghatározott munkaköri megnevezéseket a minisztériumi szervezeteknél elektronikusan vezetett személyzeti-munkaügyi nyilvántartásban rögzíteni kell.

*Dr. Lamperth Mónika s. k.,*  
belügyminiszter

*Melléklet*  
*a 25/2005. (V. 6.) BM rendelethez*

**I. Vezetői megbízás esetén engedélyezhető munkaköri megnevezések**

	Munkaköri megnevezés	Engedélyezéshez szükséges vezetői megbízás legalsó szintje
1.	Főcsoportfőnök	Főosztályvezető
2.	Főigazgató	Főosztályvezető
3.	Hivatalvezető	Főosztályvezető
4.	Igazgató	Főosztályvezető
5.	Kabinetfőnök	Főosztályvezető
6.	Sajtófőnök	Főosztályvezető
7.	Vezető jogtanácsos	Főosztályvezető
8.	EUROPOL adatvédelmi felügyelő	Főosztályvezető-helyettes
9.	Főigazgató-helyettes	Főosztályvezető-helyettes
10.	Igazgatóhelyettes	Főosztályvezető-helyettes
11.	Belső ellenőrzési vezető	Osztályvezető
12.	Irodavezető	Osztályvezető
13.	Központvezető	Osztályvezető
14.	Titkárságvezető	Osztályvezető
15.	Ügyeletvezető	Osztályvezető

## II. Felsőfokú iskolai végzettség esetén engedélyezhető munkaköri megnevezések

	Munkaköri megnevezés
1.	Adatbázis-adminisztrátor
2.	Adatnyilvántartási referens/szakreferens
3.	Adatvédelmi szakértő
4.	Adó- és illetékügyi ügyintéző
5.	Adózási referens/szakreferens
6.	Alapítványi referens/szakreferens
7.	Analitikus nyilvántartó
8.	Anyagi-technikai referens/szakreferens
9.	Anyakönyvi referens/szakreferens
10.	Auditor
11.	Áldozatvédelmi referens/szakreferens
12.	Állampolgársági referens/szakreferens
13.	Belső adatvédelmi felelős
14.	Belső ellenőr
15.	Beruházás és energetikai referens/szakreferens
16.	Békefenntartási szakreferens
17.	Biztonsági referens/szakreferens
18.	Biztonságtechnikai referens/szakreferens
19.	Bűnmegelőzési referens/szakreferens
20.	Bűnügyi koordinátor
21.	Civilkapcsolati referens/szakreferens
22.	Elhelyezési referens/szakreferens
23.	Energetikus
24.	Esélyegyenlőségi referens/szakreferens
25.	EU jogharmonizációs szakértő
26.	EU koordinációért felelős szakértő
27.	EU bel- és igazságügyi támogatások koordinátora
28.	Építés és beruházási referens/szakreferens
29.	Építési felügyelő
30.	Építési referens/szakreferens
31.	Értékelő-elemző
32.	Felderítő
33.	Felügyeleti referens/szakreferens
34.	Fogyasztóvédelmi referens/szakreferens (felügyelő)
35.	Fogyatékosok versenysportjának referense/szakreferense
36.	Forgalmi referens/szakreferens
37.	Főkönyvi könyvelő
38.	Főrevizor
39.	Gazdaságmozgósítási referens/szakreferens

	Munkaköri megnevezés
40.	Gazdálkodás elemző
41.	Gazdálkodási referens/szakreferens
42.	Gazdálkodás-szabályozási referens/szakreferens
43.	Gyámhatósági referens/szakreferens
44.	Gyermekvédelmi referens/szakreferens
45.	Gyermek- és ifjúságvédelmi koordinátor
46.	Hadi- és rendészettechnikai referens/szakreferens
47.	Hardver-üzemeltető
48.	Hatósági engedélyezési referens/szakreferens
49.	Helyreállítási és újjáépítési referens/szakreferens
50.	Humánpolitikai referens/szakreferens
51.	Igazgatási referens/szakreferens
52.	Igazgatásszervező
53.	Illetékügyi referens/szakreferens
54.	Információtechnológiai referens/szakreferens
55.	Ingatlan-gazdálkodási referens/szakreferens
56.	Informatikai biztonsági referens/szakreferens
57.	Informatikai referens/szakreferens
58.	Ipari-kereskedelmiügyi referens/szakreferens
59.	Irányításszervezési ügyintéző
60.	Kisajátítási referens/szakreferens
61.	Kommunikációs referens/szakreferens
62.	Közigazgatási hivatali és jegyzői referens/szakreferens
63.	Közlekedés-igazgatási ügyintéző
64.	Jogi-igazgatási ügyintéző
65.	Jogi referens/szakreferens
66.	Jogtanácsos
67.	Katasztrófavédelmi referens/szakreferens
68.	Képzési referens/szakreferens
69.	Komplex nyomozati tevékenységet ellátó ügyintéző
70.	Kontrolling könyvelő
71.	Koordinációs referens/szakreferens
72.	Költségvetési elemző
73.	Költségvetési tervező
74.	Költségvetési ellenőrzési információs elemző
75.	Költségvetési ellenőrzési referens/szakreferens
76.	Könyvtárosi referens/szakreferens
77.	Környezetvédelmi referens/szakreferens
78.	Közegészségügyi, járványügyi referens/szakreferens



	Munkaköri megnevezés
79.	Lakásgazdálkodási referens/szakreferens
80.	Lakosságfelkészítési referens/szakreferens
81.	Levéltári referens/szakreferens
82.	Létszám- és bérgazdálkodási referens/szakreferens
83.	Menekültügyi referens/szakreferens
84.	Migrációs referens/szakreferens
85.	Minőségbiztosítási referens/szakreferens
86.	Minőségügyi referens/szakreferens
87.	Mozgósítási referens/szakreferens
88.	Munkaügyi referens/szakreferens
89.	Munkavédelmi referens/szakreferens
90.	Műszaki engedélyezési referens/szakreferens
91.	Műszaki fejlesztési referens/szakreferens
92.	NATO koordinációs referens/szakreferens
93.	Nemzeti, etnikai kisebbségügyi referens/szakreferens
94.	Nemzetközi jogi referens/szakreferens
95.	Nemzetközi referens/szakreferens
96.	Néesség nyilvántartási referens/szakreferens
97.	Nyomozó
98.	Oktatási referens/szakreferens
99.	Oktatásügyi (oktatásszervezési, igazgatási) referens/szakreferens
100.	Önkormányzati elvi és elemző referens/szakreferens
101.	Önkormányzati fejlesztési és gazdálkodási referens/szakreferens
102.	Önkormányzati koordinációs és területi referens/szakreferens
103.	Önkormányzati költségvetési tervezési referens/szakreferens
104.	Önkormányzati oktatás- és művelődésügyi referens/szakreferens
105.	Önkormányzati sportigazgatási referens/szakreferens
106.	Önkormányzati szociálisügyi referens/szakreferens
107.	Önkormányzati területszervezési referens/szakreferens
108.	Önkormányzati vagyongazdálkodási referens/szakreferens
109.	Önkormányzati vízgazdálkodási referens/szakreferens
110.	Parlamentari referens/szakreferens
111.	Pályázati referens/szakreferens
112.	Pénzügyi referens/szakreferens

	Munkaköri megnevezés
113.	Pénzügyi-számviteli szabályozási referens/szakreferens
114.	Polgármesteri és képviselő-testületi referens/szakreferens
115.	Programozó
116.	Protokollfőnök
117.	PR, sajtó és kommunikációs referens/szakreferens
118.	Rehabilitációs, kegyeleti referens/szakreferens
119.	Rejtjel-felügyeleti és távközlés biztonsági referens/szakreferens
120.	Rendezvényszervező
121.	Rendészeti referens/szakreferens
122.	Rendszerfejlesztő
123.	Rendszerszervező
124.	Revizor
125.	Romaügyi referens/szakreferens
126.	Sportegészségügyi és doppingügyekkel foglalkozó referens/szakreferens
127.	Sportigazgatási referens/szakreferens
128.	Sportlétesítményekkel kapcsolatos ügyekkel foglalkozó referens/szakreferens
129.	Sportstratégia elemzési referens/szakreferens
130.	Sportrekreációs referens/szakreferens
131.	Statisztikai szervező-elemző
132.	Statisztikai referens/szakreferens
133.	Stratégiai referens/szakreferens
134.	Szakigazgatási referens/szakreferens
135.	Szakmai koordinátor
136.	Számítástechnikai rendszergazda
137.	Számítástechnikus
138.	Számviteli elemző
139.	Számviteli referens/szakreferens
140.	Szervezési referens/szakreferens
141.	Szociális és nyugdíjas gondozási referens/szakreferens
142.	Szociálpolitikai témafelelős
143.	Szoftver-üzemeltető
144.	Társadalombiztosítási referens/szakreferens
145.	Távközlési referens/szakreferens
146.	Településfejlesztési referens/szakreferens
147.	Településüzemeltetési referens/szakreferens
148.	Területi referens/szakreferens
149.	Testnevelési és sportügyi referens/szakreferens

	Munkaköri megnevezés
150.	Témafelelős
151.	Titkársági referens/szakreferens
152.	Titokvédelmi felügyelő
153.	Titokvédelmi referens/szakreferens
154.	Továbbképzési referens/szakreferens
155.	Törvényességi ellenőrzési referens/szakreferens
156.	Törvényességi felügyelő
157.	Tudományos munkatárs
158.	Tudományszervezési referens/szakreferens
159.	Tűzvédelmi referens/szakreferens
160.	Utánpótlás-nevelési referens/szakreferens
161.	Ügyeletes
162.	Ügyfélszolgálati munkatárs
163.	Ügyvitel szervezési referens/szakreferens
164.	Üzemeltetési és elhelyezési referens/szakreferens
165.	Üzemeltetési referens/szakreferens
166.	Üzemeltetési-szervező
167.	Üzemviteli referens/szakreferens
168.	Versenysport referens/szakreferens
169.	Vállalkozási referens/szakreferens
170.	Védelmi igazgatási referens/szakreferens
171.	Vizsgáló

### III. Középfokú iskolai végzettség esetén engedélyezhető munkaköri megnevezések

	Munkaköri megnevezés
1.	Adatfeldolgozó
2.	Adminisztrátor
3.	Archívum-kezelő
4.	Analitikus könyvelő
5.	Beszerező
6.	Bűnügyi munkatárs
7.	Dokumentátor
8.	Elismerési ügyintéző
9.	Ellenőr
10.	Fogyasztóvédelmi referens/szakreferens (felügyelő)
11.	Gazdálkodási ügyintéző
12.	Gépjármű és technikai ügyintéző
13.	Gépjármű szakfelelős
14.	Hardver-üzemeltető

	Munkaköri megnevezés
15.	Igazolvány ügyintéző
16.	Iktató
17.	Illetményszámfejtő
18.	Ingtalngazdálkodási ügyintéző
19.	Irattár kezelő
20.	Irodai ügykezelő
21.	Jogszabály nyilvántartó
22.	Képzési ügyintéző
23.	Kontírozó könyvelő
24.	Munkaügyi referens
25.	Nyilvántartó
26.	Nyugdíjmegállapító
27.	Pénztáros/főpenztáros
28.	Pénzügyi ügyintéző
29.	Postázó
30.	Raktáros
31.	Statisztikai ügyintéző
32.	Számfejtő ügyintéző
33.	Számítástechnikai operátor
34.	Számítástechnikus
35.	Számviteli adatszolgáltató
36.	Szerviz-technikus
37.	Szerződés-nyilvántartási ügyintéző
38.	Szoftver-üzemeltető
39.	Társadalombiztosítási ügyintéző
40.	Technikus
41.	Titkárnő
42.	Titkársági és igazgatási ügyintéző
43.	TÜK ügyintéző
44.	Ügyfélszolgálati ügyintéző
45.	Ügyviteli vezető

### IV. Középfokú szakképesítés esetén engedélyezhető munkaköri megnevezések

	Munkaköri megnevezés
1.	Gépiró
2.	Gondnokságvezető
3.	Leíró
4.	TÜK, irattár kezelő

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési  
miniszter, a gazdasági és közlekedési  
miniszter, valamint a környezetvédelmi  
és vízügyi miniszter  
44/2005. (V. 6.) FVM–GKM–KvVM  
együttes rendelete  
a mező- és erdőgazdasági légi munkavégzésről**

A légiközlekedésről szóló 1995. évi XCVII. törvény 74. §-ának *a*) pontjában, valamint a növényvédelemről szóló 2000. évi XXXV. törvény (a továbbiakban: Tv.) 65. §-a (2) bekezdésének *b*) pontjában foglalt felhatalmazás alapján – e rendelet 16. §-a vonatkozásában a belügyminiszterrel egyetértésben – a következőket rendeljük el:

*Általános rendelkezések*

1. §

E rendeletet a Magyar Köztársaság területén, annak légtérében mezőgazdasági légi járművel történő mező- vagy erdőgazdasági célú, növényvédő szerrel vagy termélnövelő anyaggal végzett növényvédelmi vagy talajerő-gazdálkodási tevékenységekre kell alkalmazni.

2. §

(1) E rendelet alkalmazásában:

1. *Mezőgazdasági repülés*: mezőgazdasági légi járművel történő mező- vagy erdőgazdasági célú, növényvédő szerrel vagy termélnövelő anyaggal végzett növényvédelmi és talajerő-gazdálkodási tevékenység.

2. *Mezőgazdasági légi jármű*: a mezőgazdasági repülést szolgáló és ennek megfelelő légi alkalmassági bizonyítvánnyal rendelkező, zárt kabinú légi jármű.

3. *Munkaterület*: a mezőgazdasági repülés során levegőből megmunkálendő terület.

4. *Szakirányító*: a növényvédelmi célú mezőgazdasági repülés megrendelője által megbízott és a növényvédelmi tevékenységről szóló 5/2001. (I. 16.) FVM rendelet szerinti felsőfokú képesítéssel rendelkező személy.

(2) Mezőgazdasági repülést csak az (1) bekezdés 2. pontja szerinti mezőgazdasági légi járművel végezhető.

*A mezőgazdasági légi jármű vezetője*

3. §

(1) Mezőgazdasági repülést csak az végezhet, akinek érvényes szakszolgálati engedélye és mezőgazdasági jogosít-

tása<sup>1</sup> van, valamint rendelkezik a (2) bekezdés szerinti légi-mezőgazdasági bizonyítvánnyal.

(2) Légi-mezőgazdasági bizonyítványra olyan személy jogosult, aki

*a*) a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter (a továbbiakban: miniszter) által erre feljogosított és ellenőrzött szervezet előtt növény-, talaj-, környezet- és természetvédelmi, közegészségügyi, munka- és tűzvédelmi, valamint növényvédő szer és elsősegély-nyújtási ismeretekből eredményes vizsgát tett, vagy

*b*) a növényvédelmi tevékenységről szóló 5/2001. (I. 16.) FVM rendelet 13. §-ának (2) és (3) bekezdésében foglalt felsőfokú növényvédelmi képesítéssel rendelkezik, vagy

*c*) a Nyíregyházi Mezőgazdasági Főiskolán repülőgép vezetői üzemmérnöki diplomát szerzett, továbbá eleget tesz a (3) bekezdésben foglaltaknak.

(3) A mezőgazdasági légi jármű vezetők háromévenként a miniszter által erre kijelölt szervezet által szervezett, és a miniszter által jóváhagyott növényvédelmi szakmai továbbképzésen kötelesek részt venni, és vizsgát tenni.

(4) A légi-mezőgazdasági bizonyítványt a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium adja ki és vonja vissza, amennyiben a mezőgazdasági légi jármű vezető nem tesz eleget a (3) bekezdésben foglaltaknak.

*A mezőgazdasági repülés végzésének általános szabályai*

4. §

Mezőgazdasági repülés repülőteréről vagy nem nyilvános fel- és leszállóhelyről végezhető.<sup>2</sup>

5. §

(1) A mezőgazdasági légi jármű vezetője a mezőgazdasági repülés megkezdése előtt köteles meggyőződni a munkaterület levegőből való megmunkálásához szükséges munkafeltételek együttes meglétéről.

(2) A mezőgazdasági repülés mindaddig nem kezdhető meg, amíg a mezőgazdasági légi jármű vezetője nem kapta meg a munkatérképet, amely tartalmazza különösen a kezelésre kijelölt területeket, környező lakott területeket, a kezelés szempontjából érzékeny növénykultúrákat, állattartó telepeket, állatok etetésére folyamatosan szolgáló rétet, legelőt, zöldtakarmányt termeszto helyeket, védett és fokozottan védett természeti területeket, a külön jogszabályban a felszíni és felszín alatti vizek védelme szem-

<sup>1</sup> A légiközlekedési szakszemélyzet szakszolgálati engedélyeiről szóló 5/2001. (II. 6.) KöViM rendelet szerint.

<sup>2</sup> A légiközlekedésről szóló 1995. évi XCVII. törvény és a végrehajtásáról szóló 141/1995. (XI. 30.) Korm. rendelet szerint.

pontjából meghatározott érzékeny területeket, személy- és teherszállító útvonalakat, államhatárt, légvezetéseket és kiemelkedő tereptárgyakat. Az átadott munkatérképen mindent, ami a repüléssel kapcsolatosan veszélyt jelenthet, piros színnel meg kell jelölni.

(3) A mezőgazdasági repülés megkezdése előtt, illetve annak tartama alatt a mezőgazdasági légi jármű vezetője vagy az általa megbízott személy köteles a kezelt munkaterület 5 km-es körzetén belül az időjárási körülményeket – különösen a hőmérséklet, szélirány, szélesség, páratartalom, felhőzet adatait – figyelemmel kísérni és az észlelt adatokat az erre rendszeresített repülési naplóba bejegyezni. Az adatok valóságát a mezőgazdasági repülés megrendelője, illetve növényvédelmi munkavégzés esetén a szakirányító aláírásával igazolja. Az időjárási adatokat a repülési naplóba bejegyezni óránként kell, melyet a mezőgazdasági repülést követően a megrendelő, illetve növényvédelmi munkavégzés esetén a szakirányító aláír. A mezőgazdasági légi jármű üzemben tartója a repülési naplót az utolsó bejegyzés időpontjától számított 5 évig köteles megőrizni.

(4) Mezőgazdasági repülést végezni csak repülésfigyelő közreműködésével lehet, aki a mezőgazdasági légi jármű vezetője tevékenységének elősegítéséért, a mezőgazdasági repüléssel összefüggésben a földi biztonságért felel, így felügyel különösen a terület akadálymentességére, a környező járművek, emberek, állatok mozgására, a kiszolgálóberendezéseknek a mezőgazdasági légi járműtől való eltávolítására, a repülőtér, illetve nem nyilvános fel- és leszállóhely általános rendjére, nem érintve a repülőtér üzemben tartójának felelősségét. A repülésfigyelőt a mezőgazdasági légi jármű üzemben tartója vagy – azzal egyetértésben – a mezőgazdasági légi jármű vezetője jelöli ki.

(5) A mezőgazdasági repülést a technológiának megfelelő biztonságos magasságban kell végrehajtani.

## 6. §

(1) A légiközlekedésről szóló 1995. évi XCVII. törvény szerinti akadálynak tekintendő a repülőgép haladási irányában a szárnyvégtől, illetőleg a mezőgazdasági szóróberendezés szélsőpontjaitól számított, mindkét irányban 15-15 méter távolságon belül lévő

- a) személy, a mezőgazdasági repülőgépes munkákhoz beosztott, jelző feladatot ellátó személy kivételével,
- b) négy lábú haszonállat,
- c) munkaterületen szétszórt fa, bokor, illetőleg fa- és bokorcsoport, továbbá
- d) a repülést akadályozó egyéb természetes és mesterséges tárgy.

(2) A mezőgazdasági légi jármű vezetőjének be kell tartania a villamosmű biztonsági övezetéről szóló külön jogszabály<sup>3</sup> előírásait.

<sup>3</sup> A villamosmű biztonsági övezetéről szóló 122/2004. (X. 15.) GKM rendelet.

## 7. §

Merevszárnyú repülőgéppel végzett mezőgazdasági repülés során:

a) akadályokkal szegélyezett munkaterület esetén a munkavégzés magasságát az akadályok nagyságától függően 40 fokos szögnél nem meredekebb süllyedéssel szabad elérni,

b) a visszaforduláshoz szükséges emelkedő fordulót a munkaterület elhagyása után legalább 20 méter magasságban lehet kezdeni, és a forduló során a repülőgépnek legalább 30 méter magasságot kell elérnie,

c) szabálytalan alakú kanyargós munkaterület megmunkálásakor a repülőgép-vezető köteles minden 20 foknál nagyobb irányváltottnál a szóróberendezést elzárni,

d) hegyeken, meredekebb lejtőn elhelyezkedő munkaterület megmunkálásakor a repüléseket a szintvonalak irányában mentén kell végrehajtani, a repülőgép fordulóit a lejtőn kifelé kell végrehajtani,

e) a táblavégi fordulás alatt a szóróberendezést elzárva kell tartani.

## 8. §

Helikopterrel végzett mezőgazdasági repülés során:

a) akadályokkal szegélyezett munkaterület megmunkálását úgy kell végrehajtani, hogy a helikopter az akadályok felett legalább 5 méter magasan haladjon át, ilyen esetben a megengedett legnagyobb merülősebesség 2 m/s,

b) visszaforduláshoz szükséges standard fordulót a munkaterület elhagyása után 15 méter magasságban, legfeljebb 30 fokos bedöntéssel kell végrehajtani, legalább 40 km/h sebességgel,

c) amennyiben a terepakadályok és a szél iránya lehetővé teszi, a visszafordulás megengedett a párnahatás magasságán belül, de ebben az esetben a bedöntés legnagyobb szöge 15 foknál több nem lehet,

d) 30 foknál meredekebb lejtős munkaterület csak a szintvonalakkal párhuzamosan és lefelé munkálható meg,

e) 30 fok alatti lejtők megmunkálásánál a munka bármely irányból elvégezhető,

f) lejtőn lefelé végrehajtott megmunkálásnál 60 km/h munkasebesség alatt a merülősebesség legfeljebb 2 m/s lehet,

g) felfelé végrehajtott munkáknál a helikopter terhelését úgy kell meghatározni, hogy munkavégzés közben a típusra előírt tartalékteljesítmény mindig rendelkezésre álljon,

h) a táblavégi fordulás alatt a szóróberendezést elzárva kell tartani.

*A mezőgazdasági repülésben engedélyezett termékek*

## 9. §

Növényvédelmi munkát mezőgazdasági légi járművel csak légi kijuttatásra engedélyezett növényvédő szerrel lehet végezni. A felhasznált termék engedélyokiratában foglaltaktól a kijuttatás során eltérni nem lehet.

*A szakirányító és a mezőgazdasági repülés megrendelőjének feladatai*

## 10. §

(1) A légi növényvédelmet szakirányítóknak kell irányítani.

(2) A szakirányító köteles a mezőgazdasági légi jármű vezetőjének a légi növényvédelmi munka megkezdése előtt

a) írásban átadni a munka megrendelését, a felhasználásra kerülő növényvédő szer megnevezését, a helyi viszonyokhoz igazodó felhasználási utasítással,

b) átadni az 5. § (2) bekezdésében foglalt munkatérképet,

c) bemutatni a Tv. 45. §-ának (3) bekezdése esetén a méhek védelmében tett bejelentés igazolását.

(3) A szakirányító a mezőgazdasági repülés ideje alatt a munka megkezdésétől annak befejezéséig

a) köteles a munkavégzés területén tartózkodni,

b) felelős a munka helyszíni irányításáért,

c) a munkavégzést köteles módosítani, felfüggeszteni vagy – ha azt a meteorológiai körülmények, a munkavégzés módja vagy egyéb azonosított veszélyhelyzet váratlan fellépése indokolja – leállítani, melynek tényét a repülési naplóba be kell jegyezni.

(4) A szakirányító felelős

a) a növényvédő szerrel végzett tevékenység során felhasználásra kerülő légi kijuttatásra engedélyezett növényvédő szer átmeneti tárolásáért, az engedélynek megfelelő előkészítéséért, a munkavédelemre vonatkozó biztonsági előírások és a visszamaradt veszélyes hulladék ártalmatlanságára vonatkozó külön jogszabályban foglalt előírások betartásáért, valamint

b) a (2) bekezdésében foglaltakért.

A szakirányító felelőssége a mezőgazdasági légi jármű vezetőjének szabálytalan munkavégzésével okozott károokra nem terjed ki.

(5) A szakirányító köteles – legkésőbb a munkavégzés napján – bejelenteni a légi növényvédelmi munkavégzés helyét és idejét a munkavégzés helye szerint illetékes megyei (fővárosi) növény- és talajvédelmi szolgálatnak (a továbbiakban: Szolgálat).

(6) Talajerő-gazdálkodási mezőgazdasági repülés esetén a szakirányítóra vonatkozó rendelkezéseket a mezőgazdasági repülés megrendelőjére kell alkalmazni.

(7) A mezőgazdasági repülés megrendelőjének feladata a 13. § (2) bekezdésében foglalt engedélyek beszerzése, valamint a 13. § (3) bekezdésében foglalt tájékoztatások megadása.

*A mezőgazdasági légi jármű üzemben tartójának és vezetőjének feladatai*

## 11. §

(1) A mezőgazdasági légi jármű üzemben tartójának

a) a mezőgazdasági légi jármű kijuttató szóróberendezését, felszerelését, tartozékát műszakilag kifogástalan állapotban kell tartania, különös tekintettel a munkaszélesítésre jellemző keresztirányú szóráségyenletességre, valamint zárt állapotban az elfolyás- és csöpögésmentes szállítást lehetővé tevő berendezések állapotára,

b) székhelyét és telephelyét a székhelye szerint illetékes Szolgálatnak be kell jelentenie.

(2) A mezőgazdasági légi jármű vezetőjének rendelkeznie kell az előírt egyéni védőeszközökkel. A mezőgazdasági légi jármű vezetője felelős a mezőgazdasági repülés, továbbá a növényvédő szer vagy termésnövelő anyag kijuttatástechnikai szabályainak, valamint a mezőgazdasági repülés megrendelője, illetve a szakirányító utasításainak betartásáért. A mezőgazdasági légi jármű vezetője köteles a munkavégzést megtagadni, amennyiben a szakirányító a 10. § (2) bekezdése szerinti dokumentumokat, talajerő-gazdálkodási mezőgazdasági repülés esetén a mezőgazdasági repülés megrendelője az 5. § (2) bekezdése szerinti dokumentumokat részére nem adta át, illetve nem mutatta be.

(3) A mezőgazdasági repülés során kezelhető legkisebb területet a mezőgazdasági légi jármű vezetőjének a biztonsági szempontok és a 12. § figyelembevételével kell megállapítania.

*A mezőgazdasági repülés környezetvédelmi előírásai*

## 12. §

Mezőgazdasági repülés során a kijuttatott növényvédő szer vagy termésnövelő anyag nem kerülhet a kezelt területen kívül más területre.

## 13. §

(1) Mezőgazdasági repülést tilos lakott terület, állattartó terület, élővíz, bányató, illetve vízkivételi mű, működő te-

lepülési szennyvíztisztító telep, illetve fokozottan védett természeti terület, erdőrezervátum magterülete és bioszféra rezervátum magterülete felett végezni.

(2) Ha a mezőgazdasági repülés védett természeti területeket vagy különleges rendeltetésű vadászterületeket érint, az illetékes természetvédelmi, illetőleg vadászati hatóság engedélyét kell beszerezni.

(3) A Növény- és Talajvédelmi Központi Szolgálat által – a hatáskörrel rendelkező hatóság bevonásával – megállapított, nagy területre kiterjedő súlyos kár vagy közegészségügyi veszélyhelyzet elhárítása érdekében – a növényvédő szer engedélyokirata szerint lakott terület felett, közterületen felhasználásra engedélyezett és légi úton is kijuttatható – növényvédő szerrel lakott terület felett mezőgazdasági repülés végezhető. Erről a települési önkormányzat jegyzőjét és az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat illetékes városi intézetét előzetesen tájékoztatni kell, továbbá a lakosság részére a helyben szokásos módon közhírré kell tenni.

(4) A munkaterületre való ki- és berepülés útvonalát úgy kell kijelölni, hogy az lehetőség szerint ne érintsen az (1)–(2) bekezdésekben meghatározott területeket.

#### 14. §

(1) Belterületek, illetve szőlőültetvények, gyümölcsösök 2500 méteres körzetében a szőlő és gyümölcsösök fakadása után tilos hormonbázisú gyomirtó szert kijuttatni.

(2) Gyomirtó, lombtalanító és lombeszáritó, valamint érésgyorsító készítmény kijuttatása védett természeti terület felett tilos. Más területek felett ezen készítmények kizárólag megfelelő technológiával és a permetlé elsodródását gátló adalékanyaggal juttathatók ki.

(3) A felszíni vizek minősége védelmének szabályairól szóló külön jogszabályban<sup>4</sup> foglalt biztonsági előírásokat a kijuttatás során be kell tartani.

#### 15. §

(1) Vegyszeres gyomirtás és állomány szárítás permetezési munkái legfeljebb 4 m/s sebességű szélben és legfeljebb 25 °C hőmérsékletig végezhető.

(2) Mezőgazdasági repülés során LV kategóriájú növényvédő szert legfeljebb 4 m/s nagyságú szélesebb, ULV kategóriájú növényvédő szert legfeljebb 2 m/s szélesebb mellett lehet kijuttatni.

(3) 25 °C feletti hőmérsékleteknél, valamint 65% relatív páratartalom alatt történő növényvédő szer kijuttatásról a szakirányító dönt.

(4) Tilos növényvédő szer vagy termésmenvelő anyag kijuttatást végezni fordított léghőmérsékleti állapot (inverziós jelenség) esetén.

#### *A mezőgazdasági repülés tűzvédelmi előírásai*

#### 16. §

(1) Mezőgazdasági repülések alkalmával a mezőgazdasági légitársaságok indításához, motorozásához, üzemanyaggal, éghető tulajdonságú növényvédő szerrel vagy termésmenvelő anyaggal való feltöltéséhez 5700 kg felszálló tömegig legalább egy darab, legalább 55A 233B oltásteljesítményű 9 kg töltet tömegű tűzoltó készüléket kell készenlétben tartani. 5700 kg feletti felszálló tömegű repülőgépek esetében legalább egy darab 50 kg-os (II B oltásteljesítményű) ABC porral töltött, vagy 50 literes habbal oltó tűzoltó készüléket kell készenlétben tartani. A tűzoltó készülékeknek meg kell felelniük az MSZ EN-3 szabványsorozat előírásainak.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott tűzoltó készüléket kell készenlétben tartani abban az esetben is, ha nem helyhez kötött üzemanyag töltőállomásról vagy berendezésből történik a repülőgép üzemanyaggal való feltöltése.

(3) Az üzemanyaggal való feltöltés megkezdése előtt a mezőgazdasági légitársaságot földelő kábellel kell ellátni.

#### *Záró rendelkezések*

#### 17. §

(1) Ez a rendelet – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba.

(2) A 18. § (2) bekezdése e rendelet kihirdetése napján lép hatályba.

#### 18. §

(1) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg a légitársaságok által végzett növényvédelemről szóló 7/1992. (II. 25.) FM rendelet, a növényvédelmi tevékenységről szóló 5/2001. (I. 16.) FVM rendelet 31–36. §-a, valamint a növényvédelmi tevékenységről szóló 5/2001. (I. 16.) FVM rendelet módosításáról szóló 81/2003. (VII. 9.) FVM rendelet 22–26. §-a hatályát veszti.

(2) E rendelet kihirdetése napján a növényvédelmi tevékenységről szóló 5/2001. (I. 16.) FVM rendelet 34. §-a (1) bekezdésének „Átrepülést vagy” szövegrésze hatályát veszti.

Gráf József s. k.,  
földművelésügyi  
és vidékfejlesztési miniszter

Dr. Kóka János s. k.,  
gazdasági  
és közlekedési miniszter

Dr. Persányi Miklós s. k.,  
környezetvédelmi és vízügyi miniszter

<sup>4</sup> A felszíni vizek minősége védelmének szabályairól szóló 220/2004. (VII. 21.) Korm. rendelet.

**A pénzügyminiszter és a belügyminiszter  
17/2005. (V. 6.) PM–BM  
együttes rendelete**

**a helyi önkormányzatokat 2005. évben megillető normatív állami hozzájárulásokról, normatív, kötött felhasználású támogatásokról, személyi jövedelemadóról, a bérkiadások kiegészítő támogatásáról, a települési önkormányzatok jövedelem differenciálódását mérsékelő kiegészítéséről, illetve beszámításról, valamint az államháztartási tartalékról szóló 4/2005. (I. 28.) PM–BM együttes rendelet módosításáról\***

A Magyar Köztársaság 2005. évi költségvetéséről szóló 2004. évi CXXXV. törvény (a továbbiakban: KT) 14. §-ának (3) bekezdésében és az 51. §-a (2) bekezdésének c) pontjában, valamint a KT 4. számú mellékletében kapott felhatalmazás alapján kiadott, a helyi önkormányzatokat 2005. évben megillető normatív állami hozzájárulásokról, normatív, kötött felhasználású támogatásokról, személyi jövedelemadóról, a bérkiadások kiegészítő támogatásáról, a települési önkormányzatok jövedelem differenciálódását mérsékelő kiegészítéséről, illetve beszámításról, valamint az államháztartási tartalékról szóló 4/2005. (I. 28.) PM–BM együttes rendeletet (a továbbiakban: Rendelet) az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 64. §-ának (4) bekezdése alapján a következők szerint módosítjuk:

**1. §**

A Rendelet az alábbi 1/A. §-sal egészül ki:

„1/A. § (1) A KT 3., 4., 5. és 8. számú mellékleteiben szereplő egyes állami hozzájárulások és támogatások jogcímeihez kapcsolódó mutatószámok kiegészítő felmérése alapján, továbbá egyes érintett önkormányzatok felelősségi körén kívüli okok miatt a helyi önkormányzatokat megillető normatív állami hozzájárulás, támogatás és normatív részesedésű személyi jövedelemadó előirányzata módosul.

(2) Az előirányzat módosításokat a 4. számú melléklet tartalmazza, és ezzel módosulnak az 1–3. számú mellékletekben foglalt források és azok együttes összegei.

(3) A 4. számú mellékletben meghatározott módosítások éves összegének 2005. április 30-ig számított folyó évi finanszírozási különbözeteit első ütemben április hónap 30-ig bezárólag, a fennmaradó további különbözetet május 1-jétől havi ütemezésben – a normatív állami hozzájárulásokkal és támogatásokkal egyidejűleg – a nettó finanszírozás keretében a Magyar Államkincstár folyósítja.”

\* A rendelet mellékletét a Magyar Közlöny 2005. évi 60. számának II. kötet tartalmazza, melyet az érintett előfizetők (helyi önkormányzatok, minisztériumok stb.) kérés nélkül megkapnak, más előfizetőknek – kérés esetén – megküldjük (telefon: 266-9290/237 és 238 mellék; fax: 338-4746; postacím: 1394 Budapest 62, Pf. 357).

**2. §**

A 4/2005. (I. 28.) PM–BM együttes rendelet az e rendelet melléklete szerinti 4. számú melléklettel egészül ki.

**3. §**

Ez a rendelet a kihirdetését követő 3. napon lép hatályba.

*Dr. Veres János* s. k., *Dr. Lamperth Mónika* s. k.,  
penzügyminiszter belügyminiszter

**A tárca nélküli miniszter  
20/2005. (V. 6.) TNM  
rendelete**

**az európai ügyekért felelős tárca nélküli miniszter  
által adományozható elismerésekről**

A Magyar Köztársaság kitüntetéseiéről szóló 1991. évi XXXI. törvény 7. § (1) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

**1. §**

(1) Azok részére, akik hosszú időn keresztül kiemelkedő, rendkívüli teljesítményükkel elősegítették Hazánk európai integrációját, illetve hozzájárultak a Magyar Köztársaság sikeres, az ország és állampolgárai érdekeit támogató Európai Unió tagságához, a tagságból fakadó feladatok teljesítéséhez, előnyök kihasználásához, a (2) bekezdésben foglalt elismerések adományozhatók.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt kiemelkedő tevékenységre elismerésére

a) „Az Európai Magyarországért” elismerés, és

b) a „Magyarországért Európában” elismerés

(a továbbiakban: elismerés) adományozható.

**2. §**

(1) Az 1. § (2) bekezdés a) pontjában meghatározott elismerés évente legfeljebb 5 fő részére adományozható. Az adományozott kizárólag olyan személy lehet, aki az európai ügyekért felelős tárca nélküli miniszter (a továbbiakban: miniszter) irányítása, illetve felügyelete alatt álló szervezeti egységeknél foglalkoztatott. Az elismerés posztumusz is adományozható. Az elismerés formája Miniszteri Elismerő Oklevél.

(2) Az 1. § (2) bekezdés *b*) pontjában meghatározott elismerés évente legfeljebb 5 fő részére adományozható. Az adományozott kizárólag olyan magyar vagy külföldi állampolgár lehet, aki nem tartozik a 2. § (1) bekezdésben meghatározott személyi körbe. Az elismerés posztumusz is adományozható. Az elismeréshez kisplasztika vagy érem jár.

### 3. §

Az elismerés adományozására minden évben az Európa Nap (május 9-e) alkalmából kerül sor.

### 4. §

(1) Az elismerésben részesítendő személyére a (2) bekezdésben meghatározott Bizottság tesz javaslatot.

(2) A Bizottság tagjai a 2. § (1) bekezdésében meghatározott esetben a miniszter Hivatalának vezetője, az Európai Ügyek Hivatalának és a Nemzeti Fejlesztési Hivatal elnöke. A 2. § (2) bekezdésében meghatározott esetben a bizottság az előbbieken túl kiegészül a miniszter által jelölt további három, a szakterületükön kiemelkedő elismertségű taggal. Az elismerés odaítéléséről a Bizottság javaslata alapján a miniszter dönt.

(3) A Bizottság személyi javaslatát az elismerés átadását megelőzően legkésőbb 8 napon belül terjeszti a miniszter elé.

(4) Az elismeréseket ünnepélyes keretek között a miniszter adja át.

### 5. §

(1) Elismerésben nem részesülhet, aki ellen büntetőeljárás van folyamatban, illetve aki jogerős büntető ítélet hatálya alatt áll.

(2) Akit a bíróság jogerős ítélettel közügyektől eltiltás büntetésre ítél, az elismerésre érdemtelenné válik.

(3) Az érdemtelenné vált személytől az elismerést vissza kell vonni.

### 6. §

Az 5. § rendelkezéseit a külföldi állampolgárokra és a posztumusz elismerésben részesítettekre megfelelően alkalmazni kell.

### 7. §

Az elismerés adományozásának és az érdemtelenné válásnak a tényét a Magyar Közlöny Hivatalos Értesítőjében közzé kell tenni.

### 8. §

Az elismerések pénzügyi fedezetét a Miniszterelnöki Hivatal fejezeti költségvetésében kell biztosítani.

### 9. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba.

(2) Az elismerés adományozására első alkalommal 2005. május 9-én kerül sor.

*Dr. Baráth Etele s. k.,*

az európai ügyekért felelős tárca nélküli miniszter



## VI. rész KÖZLEMÉNYEK, HIRDETMÉNYEK

**A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Csongrád Megyei Földművelésügyi Hivatalának  
(6721 Szeged, Deák Ferenc u. 17.)**

### h i r d e t m é n y e

Az FVM Csongrád Megyei Földművelésügyi Hivatala – a földrendező és földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. §-ának (5) bekezdése és 9. §-a alapján –

#### n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a forráskúti Haladás Szövetkezet használatában lévő földek kiadása céljából.

*A sorsolás helye:* Üllés, Felszabadulás u. 48., Déryné Művelődési Ház

*A sorsolás időpontja:* 2005. június 14., 9 óra.

*A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:*

Település: Forráskút  
Külterület

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m <sup>2</sup> )	Aranykorona	Megjegyzés
03/49	szántó	0,2877	3,51	
03/62	szántó	0,2338	0,98	
03/252	szántó	0,5390	4,31	
03/269	szántó	0,1200	1,46	
03/288	szántó	0,3399	1,43	
03/290	szántó, gyp (rét)	1,8485	10,33	
03/321	szántó	0,1582	1,27	
07/41	gyp (rét, szántó)	2,1482	27,50	
07/42	gyp (rét, legelő)	1,2102	18,18	
07/54	gyp (rét)	1,2077	1,09	
07/59	szántó	0,3072	2,46	
07/79	gyp (rét)	0,8587	13,40	
07/88	szántó	0,3433	2,75	
08/16	szántó	0,0517	0,41	
08/102	szántó	0,9618	25,87	
011/25	szántó, gyp (rét)	0,3272	3,26	
011/166	szántó	0,6035	1,45	
011/208	szántó	0,4794	1,15	
012/35	szántó	0,2748	2,20	
013/17	szántó	0,3632	2,91	
013/18	gyp (legelő)	0,4927	2,45	
013/21	szántó, gyp (rét)	0,5341	6,61	
013/53	szántó	0,0726	0,58	
013/54	szántó	0,0702	0,56	
013/66	szántó	1,2283	9,83	Használati jog földmérési jelek elhelyezésére

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m <sup>2</sup> )	Aranykorona	Megjegyzés
014/83	szántó	0,0153	0,12	
015/3	gyep (rét)	0,1800	2,81	
017/1	gyep (rét)	0,0540	0,84	
017/3	gyep (rét)	0,0147	0,23	
017/4	gyep (rét, szántó)	1,5585	20,69	
017/28	szántó, gyep (rét)	0,7351	9,46	
019/65	szántó	0,1054	0,84	
039/48	gyep (rét)	1,7768	1,60	
039/52	gyep (rét)	0,0565	0,88	
041/74	szántó	0,0923	0,74	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
041/75	szántó	0,1285	1,03	Bányászolgalmi jog MOL Rt., DÉGÁZ Rt.
041/95	gyep (legelő)	0,6370	6,29	Bányászolgalmi jog DÉGÁZ Rt.
041/96	szántó	0,0619	0,50	Bányászolgalmi jog DÉGÁZ Rt.
041/97	gyep (rét)	1,3540	21,12	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
041/105	gyümölcsös	0,0083	0,18	Bányászolgalmi jog DÉGÁZ Rt.
042/26	szántó	0,0863	1,57	
042/33	szántó	0,7398	13,46	
042/54	szántó	0,1113	2,03	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
044/61	szántó	0,6345	7,74	
045/15	gyep (legelő, szántó)	1,4316	17,86	Bányászolgalmi jog DÉGÁZ Rt.
045/72	gyep (legelő)	4,9540	37,65	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
048/5	szántó	0,1048	1,28	
050/51	gyep (legelő)	0,0402	0,31	
050/66	szántó	0,3576	1,50	Szolgalmi jog DÉGÁZ Rt.
050/90	gyep (legelő)	0,0954	0,73	
052/43	gyümölcsös	0,0669	1,45	
052/61	gyep (rét, nádas)	2,2685	33,74	Bányászolgalmi jog DÉGÁZ Rt.
052/72	szántó	0,1578	0,66	
052/74	szántó	0,1397	0,59	
052/84	szántó	0,0287	0,12	
053/32	szántó	0,0446	0,36	
053/33	szántó	0,0791	0,63	
053/34	szántó	0,0216	0,17	
053/118	szántó, gyep (legelő)	0,8249	8,18	Bányászolgalmi jog DÉGÁZ Rt.
066/46	erdő	0,0261	0,17	
068/32	szántó	0,1760	0,74	
070/39	szántó	1,4092	5,92	Kiadható: 5507/14092 tul. h. (2,31 AK)
072/1	szántó	0,1689	0,71	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
074/25	szántó	0,1350	0,57	
074/64	szántó	0,0124	0,05	
078/26	szántó	0,0305	0,24	
091/67	szántó	0,0545	0,44	
092/102	gyep (rét)	1,7455	27,23	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m <sup>2</sup> )	Aranykorona	Megjegyzés
094/96	szőlő	2,2483	93,75	
094/116	szőlő	1,2865	53,65	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
094/131	szántó	0,0302	0,13	
094/136	szántó	0,2428	1,94	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
094/157	szántó	0,0723	0,58	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
094/158	szőlő	0,8545	35,63	
097/91	gyep (rét)	0,5481	4,58	
097/93	szántó	1,8422	14,74	
0101/75	szántó	0,5338	4,27	
0101/79	szántó	1,2464	5,42	
0101/80	szántó	2,0007	16,01	
0101/154	szántó	0,4401	3,52	
0101/155	szántó	1,2213	9,77	
0101/174	szántó	0,1950	1,56	
0101/175	szántó	0,0190	0,15	
0102/56	gyep (rét)	0,4970	3,83	
0102/61	gyep (rét)	0,1355	1,15	
0105/12	szántó	0,3956	4,83	
0105/14	fásított terület	0,4172	1,08	
0105/98	szántó	0,1690	1,35	
0105/145	szántó	0,2812	2,25	
0105/203	szántó, gyep (rét)	0,9742	10,60	
0105/211	szántó	1,4854	11,88	
0105/213	szántó	0,4105	3,28	
0105/214	szántó, gyep (rét)	0,5266	5,69	
0105/216	gyep (rét, szántó)	0,3079	4,06	
0105/217	gyep (rét)	0,5514	8,60	
0105/226	szántó, gyep (rét)	0,7063	9,73	
0107/23	szántó, gyep (rét)	3,0066	30,69	
0107/62	szántó, gyep (rét)	6,1354	69,33	Kiadható: 3125/6933 tul. h. (31,25 AK)
0107/65	szántó	0,0791	0,63	
0107/67	gyep (rét)	0,7254	3,97	
0107/71	gyep (rét)	0,9198	14,35	
0109/35	szántó	0,4582	3,67	
0109/87	szántó	0,5780	4,62	
0109/101	szántó	0,0801	0,64	
0113/114	szántó	0,1106	0,88	

Település: Üllés  
Külterület

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m <sup>2</sup> )	Aranykorona	Megjegyzés
02/63	szőlő	0,6565	27,38	Bányászolgalmi jog MOL Rt. Használati jog földmérési jelek elhelyezésére
012/15	szőlő	0,0574	1,69	
019/98	szántó	0,0301	0,07	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
020/100	szántó	0,3262	2,61	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
020/135	gyep (legelő)	0,3648	2,77	Bányászolgalmi jog MOL Rt., DÉGÁZ Rt. Vezetékjog MATÁV Rt.
024/36	szántó	0,0402	0,10	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
026/11	szántó	0,0190	0,05	
030/93	szántó	0,0462	0,19	Átjárás szolgálmi jog MOL Rt. Gázvezeték szolgálmi jog MOL Rt. Bányászolgalmi jog MOL Rt.
030/99	szántó	0,1067	0,26	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
031/44	szőlő	0,2518	7,43	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
031/45	szőlő	0,2554	7,53	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
031/77	szántó	0,0240	0,06	
031/103	szántó	0,1560	0,37	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
031/133	szántó	0,0590	0,14	
038/45	gyep (legelő)	0,0220	0,17	
038/84	szántó	0,3684	0,88	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
038/89	szántó	0,0233	0,06	Bányászolgalmi jog MOL Rt., DÉGÁZ Rt.
041/46	szántó	0,0980	0,41	Bányászolgalmi jog DÉGÁZ Rt.
041/47	szántó	0,9351	3,93	
041/115	szőlő	0,5188	15,30	
042/26	gyümölcsös, Községi Minta- tér	7,0242	299,02	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
042/45	gyümölcsös	1,5821	74,20	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
046/12	szőlő, Községi Mintatér	0,9763	28,80	
046/17	szőlő	0,4543	13,40	
046/18	szőlő	1,4755	43,53	Kiadható: 3394/4353 tul. h. (33,94 AK)
048/147	szántó	0,0302	0,13	
048/158	erdő	0,0899	0,23	Bányászolgalmi jog DÉGÁZ Rt.
052/18	gyümölcsös	0,0845	1,83	
052/19	szőlő	0,0468	1,38	
052/26	szántó, szőlő	0,4438	10,59	
052/58	szántó	0,1223	0,29	
052/102	szántó	0,1488	0,36	
054/61	szőlő	0,1060	1,57	
060/67	szántó	0,2089	0,50	
060/135	szántó	1,9322	4,64	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m <sup>2</sup> )	Aranykorona	Megjegyzés
060/149	szántó	0,1638	0,39	
062/40	szántó	0,1512	1,84	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
062/67	szántó	0,1198	1,46	Bányászolgalmi jog MOL Rt., DÉGÁZ Rt. Használati jog földmérési jelek elhelyezésére
063/27	gyep (rét)	0,1073	1,67	
063/52	gyep (rét, szántó)	4,3219	56,99	Bányászolgalmi jog DÉGÁZ Rt.
063/56	gyep (rét)	0,4333	6,76	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
067/107	szántó	0,1416	1,13	
067/116	gyep (rét)	0,0340	0,53	
067/168	szántó	0,0838	0,67	Bányászolgalmi jog MOL Rt. Vezetékjog MATÁV Rt.
067/176	szántó	0,0397	0,32	
067/181	szántó, gyep (rét)	0,4683	6,08	
067/206	gyep (rét)	0,1027	1,60	Vezetékjog MATÁV Rt.
067/212	szántó	0,1971	1,58	Bányászolgalmi jog MOL Rt. Vezetékjog MATÁV Rt.
067/217	gyep (rét)	0,9765	15,23	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
067/218	szántó	0,3663	4,47	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
072/24	szántó, gyep (rét)	6,1622	51,12	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
073/45	gyep (rét)	0,1102	1,72	
073/57	gyep (rét)	0,1246	1,94	
073/76	gyep (rét, szántó)	0,9019	18,45	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
073/79	gyep (rét)	0,0309	1,05	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
073/89	gyep (rét)	0,0202	0,47	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
073/98	szántó, gyep (rét, vízállás)	0,8618	10,22	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
073/107	gyep (rét)	2,0980	32,73	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
073/115	gyep (rét)	2,4235	37,81	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
073/117	gyep (rét)	2,4103	37,60	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
074/5	szántó	0,4592	3,67	Átjárás szolgálmi jog MOL Rt. Bányászolgalmi jog MOL Rt.
074/18	szántó	0,0205	0,16	
074/19	gyep (rét)	0,3597	8,45	
074/45	szántó, mocsár, gyep (rét)	5,8636	110,37	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
074/60	szőlő	0,1978	8,25	
074/67	szőlő	0,1583	6,60	
074/68	szőlő	0,1101	4,59	
074/111	szántó	0,0975	0,78	
074/121	gyep (rét, Községi Mintatér)	12,6193	252,16	Átjárás szolgálmi jog MOL Rt. Bányászolgalmi jog MOL Rt.
074/125	gyep (rét, szántó)	2,3698	34,01	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
074/147	gyümölcsös	0,3481	7,55	
074/149	szántó	0,1731	1,38	
074/178	szántó	0,5594	4,48	Bányászolgalmi jog MOL Rt.

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m <sup>2</sup> )	Aranykorona	Megjegyzés
074/179	szántó	0,9439	7,55	Átjárás szolgálmi jog MOL Rt. Bányaszolgálmi jog MOL Rt.
074/197	gyep (rét)	0,4976	11,69	
074/199	gyep (rét)	1,7956	42,20	
075/8	gyep (rét)	0,3672	3,19	
075/9	gyep (rét)	0,3596	3,13	Bányaszolgálmi jog MOL Rt.
075/121	gyümölcsös	0,1385	3,01	
075/122	gyep (rét, Községi Mintatér)	6,3554	122,03	Bányaszolgálmi jog MOL Rt. Átjárás szolgálmi jog MOL Rt.
075/127	szántó, gyep (rét, szőlő)	21,6706	178,76	Kiadható: 17154/17876 tul. h. (171,54 AK) Átjárás szolgálmi jog MOL Rt. Bányaszolgálmi jog MOL Rt.
075/134	szántó	0,0760	0,61	
075/181	szántó	0,4760	3,81	Bányaszolgálmi jog MOL Rt.
075/186	szántó	0,1342	1,07	
075/217	szántó, gyep (rét, szőlő)	13,1533	151,57	Bányaszolgálmi jog MOL Rt.
075/225	szántó	0,4548	1,09	Átjárás szolgálmi jog MOL Rt. Bányaszolgálmi jog MOL Rt.
079/46	szőlő	0,1007	2,97	
079/47	szőlő	0,0888	2,62	
079/70	szántó, erdő	0,7095	3,28	
081/80	szántó	0,1815	1,45	
081/103	szántó	0,5905	2,48	
081/111	szántó	0,0930	0,39	
082/39	szőlő	23,2869	940,91	
083/15	szántó	1,5277	12,22	
083/40	szántó, gyep (rét)	15,5734	207,47	
083/66	gyep (rét)	0,8160	12,73	Használati jog földmérési jelek elhelyezésére
083/68	szántó, gyep (rét)	11,9378	165,99	
083/77	szántó, gyep (rét)	1,0916	13,92	
083/79	gyep (rét)	0,0748	1,17	
083/80	gyep (rét)	0,1350	2,11	
083/84	gyep (rét)	2,3610	47,58	
083/104	szántó, gyep (rét)	2,9386	65,20	
083/121	szántó, gyep (rét)	3,2975	47,19	
083/128	gyep (rét, szántó)	3,2228	41,12	Használati jog földmérési jelek elhelyezésére
083/144	szántó	0,2947	2,36	
083/154	szántó	2,2739	18,19	
084/58	szántó	0,9891	9,95	
085/19	szántó	0,3597	1,51	
085/105	szántó	0,3450	0,83	Használati jog földmérési jelek elhelyezésére
085/107	szántó	1,6115	6,77	
085/108	szántó	4,8736	20,47	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m <sup>2</sup> )	Aranykorona	Megjegyzés
087/63	gyümölcsös, szántó	1,0164	14,34	
089/31	gyep, legelő	0,1403	1,07	
089/66	szántó	2,8771	12,08	
089/73	szántó	1,4146	5,94	
089/132	szántó	1,6217	6,81	
089/139	szántó	2,1548	8,67	
091/23	szántó	0,3280	2,62	
091/25	szántó	1,9674	8,26	
091/39	szántó	0,0570	0,24	
093/68	gyep (rét)	0,2887	2,51	
093/96	szántó	0,9258	3,89	
093/139	szántó	0,3729	2,98	
093/147	szántó	0,5732	4,59	
093/149	szántó	0,6235	4,99	Vezetékjog MATÁV Rt.
093/151	szőlő	0,0390	1,63	
095/60	szántó	1,0844	8,68	
095/63	szántó	0,1153	0,48	
096/52	szántó	0,2154	0,90	
096/55	szántó	0,1342	0,32	
096/65	szántó	0,0812	0,34	
096/81	szántó	0,2975	1,25	
098/41	szántó	0,2626	1,10	
098/84	szőlő	6,3552	265,01	
098/86	szántó, szőlő	4,8895	118,43	
098/107	szántó	0,0805	0,19	
098/109	szőlő	0,9168	38,23	
0102/31	gyep (rét, szántó)	1,3453	8,54	Átjárás szolgálmi jog MOL Rt. Bányaszolgálmi jog MOL Rt.
0104/27	gyep (legelő)	0,1032	0,78	
0109/44	gyep (rét)	1,8912	44,44	
0109/57	gyep (rét)	10,4104	164,62	Természetvédelmi terület
0110/25	fásított terület, gyep (rét)	0,3596	4,31	
0110/85	erdő	0,0593	0,15	
0110/97	szántó	0,4748	1,99	
0110/113	gyep (rét, szántó)	12,9728	120,59	
0110/118	szántó	0,0910	0,38	
0110/129	szántó	0,2251	0,95	
0110/134	szántó	2,1472	9,02	
0110/139	nádas, szántó	1,7495	11,40	
0110/140	szántó	0,0809	0,34	
0110/154	gyep (rét, szántó)	11,8365	128,05	Kiadható: 2533/12805 tul. h. (25,33 AK)
0110/156	szántó	0,1233	0,52	Bányaszolgálmi jog MOL Rt.
0110/157	szántó	0,3871	0,93	Bányaszolgálmi jog MOL Rt.
0110/162	gyep (rét)	1,3330	31,33	Bányaszolgálmi jog MOL Rt.

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m <sup>2</sup> )	Aranykorona	Megjegyzés
0110/163	szántó, gyep (rét)	5,3730	31,74	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
0110/164	szántó, gyep (rét)	2,6404	13,31	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
0110/165	gyep (rét, szántó)	1,2840	24,75	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
0110/170	szántó, gyep (rét)	4,3046	52,86	
0111/10	szántó	0,3596	2,88	
0111/19	szőlő	0,1511	6,30	
0111/20	szőlő	0,1813	7,56	
0111/50	gyep (rét)	0,9932	15,49	
0111/55	szántó, gyep (rét)	9,8894	94,74	
0111/56	szántó	0,2891	0,69	
0112/31	szántó	0,1176	0,49	
0112/36	szántó	0,4415	1,06	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
0116/23	gyümölcsös	0,1834	3,98	
0118/6	gyep (rét)	1,1150	17,39	
0118/25	szántó, gyep (rét)	3,8250	49,29	
0118/45	szántó, gyep (rét)	2,5068	15,32	
0118/50	gyep (rét)	0,3782	5,90	
0118/54	gyep (rét)	0,4273	6,67	
0118/56	szántó	0,9768	4,10	
0118/61	szántó	0,1635	0,69	
0118/66	gyep (rét)	0,0390	0,92	
0118/67	gyep (rét)	0,3230	7,59	
0118/70	szántó	0,1160	0,49	
0120/7	gyep (legelő), szántó, szőlő	4,8363	38,18	
0123/2	gyep (rét)	0,0183	0,29	
0124/22	szántó	1,3894	5,84	
0124/116	szántó	0,0689	0,29	
0124/120	szántó	0,4345	1,82	
0124/122	szántó	0,1456	0,61	
0124/139	gyep (rét)	2,9808	46,50	
0124/144	gyep (rét)	0,6795	10,60	
0124/147	szántó	0,2422	1,02	
0126/30	gyep (rét)	2,3841	37,19	
0126/35	gyep (rét)	2,8065	43,78	
0126/36	gyep (rét)	0,7943	10,66	
0127/32	gyep (rét)	0,3935	3,42	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
0130/66	szántó, gyep (rét)	2,7923	36,53	Bányászolgalmi jog MOL Rt.
0131/10	szántó	1,1511	4,83	
0131/19	szántó	0,7150	5,72	
0131/40	szántó	0,0130	0,10	
0131/41	szántó	0,3108	2,49	
0131/48	szántó, gyep (rét)	0,9261	5,28	
0133/2	gyümölcsös	0,3596	7,80	
0133/11	szántó, gyep (rét)	4,0607	65,60	
0133/14	szántó, gyep (rét)	1,6937	15,31	



Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m <sup>2</sup> )	Aranykorona	Megjegyzés
0134/33	szántó	0,0496	0,21	
0134/37	szántó	0,0340	0,14	
0134/38	szántó	0,0970	0,41	

A sorsolás nyilvános, azon bárki jelen lehet.

A részarány-tulajdonosok a sorsolás megkezdését megelőzően egyezséget köthetnek.

A sorsoláson a szövetkezetben még ki nem adott részarány-földtulajdonnal rendelkező személyek vehetnek részt.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később a mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ebből az okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

A sorsolás szabálytalan lebonyolítása ellen az, akinek jogos érdekét érinti vagy sérti, törvénysértésre hivatkozással a sorsolás lebonyolítását követő 48 órán belül kifogást nyújthat be az FVM Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatalnak címezve, de a Csongrád Megyei Földművelésügyi Hivatalhoz.

*Tasnádi Gábor s. k.,*  
hivatalvezető

### A BM Központi Adatfeldolgozó, Nyilvántartó és Választási Hivatal közleménye

A BM Központi Hivatal a 35/2000. (XI. 30.) BM rendelet 73. § (1) bekezdése alapján – az eddig közzétetteken kívül – az alábbi elveszett, megsemmisült gépjármű törzskönyvek sorszámaát teszi közzé:

756171B	120586D	455396C
015204C	204094D	566661C
739201C	373955A	371814C
401599E	205804F	118664D
032081B	798897D	005348D
198404B	055044A	082828E
245897C	421629A	594627D
639894E	736060A	426406B
202133B	162653C	066889B
152490B	830175B	458622A
916428D	772340E	413694C
061906E	012205D	353438A
499171B	803829E	120411E
166368D	893000B	344885B
957991D	235586D	034426B
302613E	909265D	586778B
945430C	549094B	459774B
576189A	361448C	827364A
844703A	294056A	441325B
011857E	565080D	208494A
219696B	988046E	988353C
699760C	792232C	792103E
582820E	751880C	189439E
837639A	839173B	550826E
875636A	068326C	674922E

549680B	303379E	377633B
649755B	864068E	483679E
050421C	005985A	027438C
544050E	953750C	278821C
793676A	221513B	995643B
410310D	760950E	682129D
758371C	923453B	419816D
035447B	897411B	709599C
863091A	363935B	814639A
151609B	812801E	950554B
107589E	149878C	950277B
214226F	827557D	499723D
063452F	887664D	513351B
818223E	343796A	877504E
580750A	236644D	697271C
559587E	980227A	080792B
606940C	791266A	673674A
357112E	471216B	341580B
835347A	001955C	767145B
558733D	484122C	267582F
589702A	106152D	775993D
190544C	347050D	927543C
831606E	958128A	612754A
769103E	227213B	600049B
952828A	445387B	993241D
676874D	039266B	181898E
787079A	224198D	415851C
992492B	713106A	575234B
222777C	389258E	381869C
743210B	248448B	304175E
583749A	476781B	142905E
996276D	178844B	192407B
682129D	513600B	

*Közlekedési Nyilvántartó Osztály*

**Helyesbítés:** A Magyar Közlöny 2005. évi 51. számának I. kötetében kihirdetett, a Gazdasági Minisztérium vállalkozási céllelőirányzatainak szabályozásáról szóló 1/2001. (I. 5.) GM rendelet módosításáról szóló 23/2005. (IV. 19.) GKM rendelet

– 1. § (1) bekezdése helyesen:

»(1) A Gazdasági Minisztérium vállalkozási céllelőirányzatainak szabályozásáról szóló 1/2001. (I. 5.) GM rendelet (a továbbiakban: R.) 3. §-a (3) bekezdésének g) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*[(3) Nem nyújtható támogatás]*

„g) annak a személynek vagy szervezetnek a részére, aki a beruházást, illetve a fejlesztést olyan ingatlanon kívánja megvalósítani, amely a pályázat benyújtásának időpontjában nem per- és igénymentes, kivéve, ha a **pályázó** az igény jogosultja, illetőleg bérelt ingatlan esetében a bérleti szerződés kizárólagos joggal nem biztosítja a támogatással megvalósuló létesítmény üzemeltetésének lehetőségét legalább a külön rendeletben előírt üzemeltetési kötelezettség idejére.”«

– 3. §-a helyesen:

„3. § Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba azzal, hogy a jelen rendelet **2. §-ának azon rendelkezését, amely az R. 5/A. §-ának (11) bekezdését módosítja, a rendelet** hatálybalépését megelőzően meghirdetett pályázatok és az azok alapján kötött szerződések tekintetében is alkalmazni kell.”

*(Kézirathiba)*

## ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

Kormányrendelet felhatalmazása alapján jelenteti meg a Miniszterelnöki Hivatal a Magyar Közlöny mellékleteként a **HIVATALOS ÉRTESÍTŐT**. A lap hetente, szerdánként, tematikus főrészekben hitelesen közli a legfőbb állami, önkormányzati, társadalmi, gazdasági szervek, illetve szervezetek személyi, szervezeti, igazgatási és képzési, valamint a hírközlési tevékenység (frekvenciagazdálkodás, távközlés, postaügy, informatika) közleményeit, továbbá az üzleti élet híreit. Térítési díj ellenében közzétesszük a Kincstári Vagyon Igazgatóság vagyonértékesítési pályázatait, az állami, társadalmi, gazdasági szervezetek, parlamenti pártok, kamarák, helyi önkormányzatok, egyházak, különböző képviseltek közleményeit. Fizetett hirdetésként – akár színes oldalakon is – helyet kaphatnak az **Értesítőben** a gazdálkodó szervezetek, egyetemek, alapítványok, de magánszemélyek közérdeklődésre számot tartó közlései is.

Őszintén reméljük, hogy a hírek, információk, közlemények egy lapban történő pontos és rendszerezett formában való közreadásával sikerül hatékonyabbá és eredményesebbé tenni előfizetőink tájékozódását a hivatali és üzleti életben. Az érdeklődők számára egyéb hasznos információkat is nyújt a lap.

Az Európai Unió Hivatalos Lapja 2004. május 1-jétől az Európai Unió hivatalos nyelveként magyarul is megjelenik. A hivatalos lap L és C sorozatból áll.

Az L (Legislation) sorozatban kerülnek kiadásra az Európai Unió hatályos jogszabályai, az ún. elsődleges jogforrások (alapító szerződések, csatlakozási szerződések, társulási szerződések), továbbá az alábbi jogforrások: *rendeletek, irányelvek, határozatok*.

Az EU Hivatalos Lapjában történő közzétételt követően az évfolyam és a kötet számára, valamint a megjelenés dátumára hivatkozással, cím szerint, 2004. május 1-jétől folyamatosan tájékoztatást adunk a hivatalos lap L kiadásaiban megjelenő jogi aktusokról a Magyar Közlöny mellékleteként megjelenő **Hivatalos Értesítőben**.

A lap előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. címén, levélcím: 1394 Budapest 62., Pf. 357; faxszám: 318-6668.

2005. évi éves előfizetési díja: 13 248 Ft áfával.

A **HIVATALOS ÉRTESÍTŐ** egyes számai megvásárolhatóak a kiadó közlőnyboltjában: 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. Telefon/fax: 267-2780.

### M E G R E N D E L Ő L A P

Megrendelem a **HIVATALOS ÉRTESÍTŐ** című lapot ..... példányban, és kérem a következő címre kézbesíteni:

Megrendelő neve: .....

címe (város/község, irányítószám): .....

utca, házszám: .....

Ügyintéző (telefonszám): .....

2005. évi előfizetési díj fél évre 6624 Ft áfával

egy évre 13 248 Ft áfával

Számlát kérek a befizetéshez.

**Kérjük, a négyzetbe történő X bejelöléssel jelezze az előfizetés időtartamát.**

Kelt.: .....

.....  
cégszerű aláírás

## ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

A jogalkotásról szóló 1987. évi XI. törvény rendelkezik – többek között – a Magyar Köztársaság Kormánya hivatalos lapjának, a **Határozatok Tárá**nak megjelentetéséről.

A Határozatok Tárát szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal a Szerkesztőbizottság közreműködésével, évente mintegy 60 alkalommal jelenik meg.

A Határozatok Tára a Kormánynak azokat a határozatait (kétezres) közli, amelyeknek közzétételét a Kormány elrendelte, továbbá tartalmazza a miniszterelnök határozatait, a Miniszterelnöki Hivatalt vezető miniszter határozatait, valamint a minisztériumok, az országos hatáskörű szervek, az önkormányzatok közleményeit, hirdetményeit, különféle tájékoztatóit, továbbá azokat a közleményeket stb., amelyeket a Miniszterelnöki Hivatalt vezető miniszter engedélyez.

A Határozatok Tára megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címén (Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6.; postacím: 1394 Budapest 62, Pf. 357) vagy a 318-6668 faxszámán.

Éves előfizetési díja 2005. évre: 20 424 Ft áfával.

Példányonként megvásárolható a kiadó közlönnyboltjában (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. Tel./fax: 267-2780).

---

## MEGRENDELŐLAP

Megrendelem a

### HATÁROZATOK TÁRA

című lapot ..... példányban.

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város, irányítószám): .....

Utca, házszaám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

2005. évi előfizetési díj egy évre: 20 424 Ft áfával.

félf évre: 10 212 Ft áfával.

Csekket kérek a befizetéshez

*Kérjük, a négyzetbe történő X bejelöléssel jelezze az előfizetés időtartamát!*

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás

## ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

Az

## EGÉSZSÉGBIZTOSÍTÁSI KÖZLÖNY

– az egészségbiztosítási ágazat központi igazgatási szerve, az Országos Egészségbiztosítási Pénztár hivatalos lapja – az előfizetői érdekeket szem előtt tartva, kedvező áron kívánja az egészségügyi ágazatban érdekeltek rendelkezésére bocsátani a jogszabályok szövegét, valamint a munkához szükséges aktuális OEP-közleményeket, -felhívásokat, -tájékoztatókat. Lapunk címzettjei elsősorban: az alapellátásban részt vevő háziorvosok; fekvőbeteg-ellátó és szakellátó intézmények; gyógyszer, gyógyászati segédeszközt gyártók, illetve forgalmazók; gyógyfürdők; oktatási intézmények; társadalombiztosítási kifizetőhelyek, foglalkoztatók; könyvelők; adótanácsadók stb.

Az Egészségbiztosítási Közlöny előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) címén (postacím: 1394 Budapest 62. Pf. 357) vagy a 318-6668 faxszámán.

2005. évi éves előfizetési díj: 19 044 Ft áfával.

---

## MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük az **Egészségbiztosítási Közlöny** című lapot ..... példányban.

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város, irányítószám): .....

Utca, házszám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás

## ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

A Magyar Hivatalos Közlönykiadó gondozásában 2004. január 1-jétől jelenik meg a Közbeszerzések Tanácsának hivatalos lapja, a

## KÖZBESZERZÉSI ÉRTESÍTŐ

A Közbeszerzési Értesítő megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó, Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. címén (postacím: 1394 Budapest 62, Pf. 357.) vagy a 318-6668 faxszámán.

Éves előfizetési díja 2005. évre: 94 700 Ft, fél évre: 50 000 Ft, negyedévre: 26 100 Ft. Példányonként megvásárolható a kiadó közlönypoltjában (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. Tel./fax: 267-2780).

## MEGRENDELŐLAP

Megrendelem a

## KÖZBESZERZÉSI ÉRTESÍTŐ

című lapot ..... példányban, és kérem a következő címre kézbesíteni:

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város/község, irányítószám): .....

Utca, házszám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

Előfizetési díj	egy évre	94 700 Ft	<input type="checkbox"/>
	fél évre	50 000 Ft	<input type="checkbox"/>
	negyedévre	26 100 Ft	<input type="checkbox"/>

Csekket kérek a befizetéshez

*Kérjük, a négyzetbe történő X bejelöléssel jelezze az előfizetés időtartamát!*

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás

## ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

### Tisztelt Olvasó!

Az **Informatikai és Hírközlési Közlöny** célja, hogy a minisztérium ügykörébe tartozó vagy azt érintő kihirdetett minden jogszabályt, közzétett országgyűlési határozatot, kormányhatározatot, iránymutató alkotmánybíróági határozatot, továbbá végzést, miniszteri utasítást, közleményt, tájékoztatót, pályázatot és annak eredményét, valamint a szakterületek vállalkozásainak és magánszemélyeknek a lap profiljába illő hirdetéseit folyamatosan, összefogottan, jól áttekinthetően ismertesse az érdekelt szakmai körökkel. A lap kéthetenként, a hónap közepén és végén jelenik meg.

Reméljük, hogy a lap hasznos és nélkülözhetetlen tájékoztatási eszköze az informatika, továbbá a hírközlés területén tevékenykedő valamennyi szervezetnek és állampolgárnak.

Az **Informatikai és Hírközlési Közlöny** előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) címén (postacím: 1394 Budapest 62. Pf. 357) vagy a 318-6668 faxszámán.

2005. évi éves előfizetési díja: 19 872 Ft áfával.

Példányonként megvásárolható a kiadó közlönypoltjában (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. Tel./fax: 267-2780).

---

## MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük az **Informatikai és Hírközlési Közlöny** című lapot ..... példányban.

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város, irányítószám): .....

Utca, házszám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

2005. évre megállapított előfizetés díja: 19 872 Ft áfával.

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás

**Tisztelt Előfizetők!**

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a kiadónk terjesztésében levő lapokra és elektronikus kiadványokra szóló előfizetésüket folyamatosnak tekintjük. Csak akkor kell változást bejelenteniük a 2005. évre vonatkozó előfizetésre, ha a példányszámot, esetleg a címlistát módosítják, vagy új lapra szeretnének előfizetni (pontos szállítási, név- és utacím-megjelöléssel).

Az esetleges módosítást szíveskedjenek levélben vagy faxon megküldeni.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a lapszállításról kizárólag az előfizetési díj beérkezését követően intézkedünk. Fontos, hogy az előfizetési díjakat a megadott 10300002-20377199-70213285 sz. számlára utalják, illetve a kiadó által kiküldött készpénz-átutalási megbízáson fizessék be.

Készpénzes befizetés kizárólag a Közlönyboltban (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6.) lehetséges. (Levél cím: Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1394 Budapest, 62. Pf. 357. Fax: 318-6668).

**A 2005. évi előfizetési díjak**

(Az árak az áfát tartalmazzák.)

Magyar Közlöny	89 148 Ft/év	Közlekedési Értesítő	22 080 Ft/év
Hivatalos Értesítő	13 248 Ft/év	Kulturális Közlöny	17 112 Ft/év
Határozatok Tára	20 424 Ft/év	Külgazdasági Értesítő	17 940 Ft/év
Önkormányzatok Közlönye	4 968 Ft/év	Munkaügyi Közlöny	13 800 Ft/év
Az Alkotmánybíróság Határozatai	17 112 Ft/év	Oktatási Közlöny	19 872 Ft/év
Bányászati Közlöny	4 416 Ft/év	Pénzügyi Közlöny	27 600 Ft/év
Belügyi Közlöny	22 908 Ft/év	Statisztikai Közlöny	11 868 Ft/év
Egészségbiztosítási Közlöny	19 044 Ft/év	Szociális Közlöny	14 076 Ft/év
Egészségügyi Közlöny	23 736 Ft/év	Turisztikai Értesítő	10 488 Ft/év
Ellenőrzési Figyelő	3 036 Ft/év	Ügyészségi Közlöny	5 796 Ft/év
Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítő	16 560 Ft/év	Magyar Közigazgatás	8 556 Ft/év
Gazdasági Közlöny	21 528 Ft/év	Nemzeti Kulturális Alapprogram Hírlevele	4 416 Ft/év
Hírközlési Értesítő	5 796 Ft/év		
Ifjúsági és Sport Értesítő	4 416 Ft/év	Élet és Tudomány	9 936 Ft/év
Igazságügyi Közlöny	14 352 Ft/év	L'udové noviny	2 484 Ft/év
Informatikai és Hírközlési Közlöny	19 872 Ft/év	Neue Zeitung	4 140 Ft/év
Környezetvédelmi és Vízügyi Értesítő	13 524 Ft/év	Természet Világa	5 520 Ft/év
Közbeszerzési Értesítő	94 700 Ft/év	Valóság	6 624 Ft/év

**Kibővített Cégek Közlöny CD**

2005 januárjától – előfizetői jelzések alapján – az elektronikus Cégek Közlöny olyan területekkel bővül, amelyeket az üzleti környezetben működő felhasználóink jelentős hányada a naprakész információszolgáltatás alapvető részének tekint és igényel.

A továbbra is heti rendszerességgel megjelenő lemez a **Cégek Közlöny** hatályos és hiteles céginformációs adatbázisán kívül ezután a **Közbeszerzési Értesítő** és a **Versenyfelügyeleti Értesítő** című hivatalos lapok információit is tartalmazni fogja.

A kibővített CD 2005. évi éves előfizetési díja: 25%-os áfával 111 900 Ft, fél évre 55 950 Ft.

**A 32 éves Hízi Jogtanácsadó hagyományait viszi tovább 2005 januárjától a Jogtanácsadó.**

Az új név és formátum olvasóink igényei alapján kibővített tartalmat, új rovatokat és nagyobb oldalterjedelmet is takar.

Szerzőink ezután is olyan elismert szakemberek lesznek, akik elméleti és gyakorlati kérdésekben egyaránt jártasak, a témaválasztásban pedig továbbra is szem előtt tartjuk olvasóink kívánságait.

Az új **Jogtanácsadó** 2005. évi éves előfizetési díja: 5796 Ft áfával, fél évre 2898 Ft áfával.

**A HIVATALOS CD JOGTÁR hatályos jogszabályok hivatalos számítógépes gyűjteményének 2005. évi éves előfizetési díjai:**

(Áraink az áfát nem tartalmazzák.)

Önálló változat	72 000 Ft	25 munkahelyes hálózati változat	186 000 Ft
5 munkahelyes hálózati változat	120 000 Ft	50 munkahelyes hálózati változat	249 600 Ft
10 munkahelyes hálózati változat	150 000 Ft	100 munkahelyes hálózati változat	436 800 Ft

Egyszeri belépési díj: 7200 Ft.

**Facsimile Magyar Közlöny.** A hivatalos lap 2005-ös évfolyama jelenik meg CD-n az eredeti külalak megőrzésével, de könnyen kezelhetően.

**Hatályos jogszabályok online elérése:** a naponta frissített adatbázis az interneten keresztül érhető el a **www.mhk.hu** címen. További információ kérhető a 06 (80) 200-723-as zöldszámon.

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a Szerkesztőbizottság közreműködésével.

A Szerkesztőbizottság elnöke: dr. Pulay Gyula. A szerkesztésért felelős: dr. Müller György. Budapest V., Kossuth tér 1—3.

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: dr. Kodala László elnök-vezérigazgató.

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon: 266-9290.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FÁMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 357 mellék.

Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönyboltjában, illetve megrendelhető a **www.mhk.hu/kozlonybolt** internetcímen.

2005. évi éves előfizetési díj: 89 148 Ft. Egy példány ára: 184 Ft 16 oldal terjedelemtől, utána +8 oldalanként +161 Ft.

A kiadó az előfizetési díj évközbéli emelésének jogát fenntartja.

**HU ISSN 0076—2407**

05.1174 — Nyomja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert.

